



Esta publicación recibió apoyo del Convenio de Colaboración Número 1U58DP002496-01 de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, por medio de la Agencia de Salud y Servicios Sociales del Condado de San Diego. Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente los puntos de vista oficiales de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

¡Bienvenido al curso del Centro Regional de Educación en Jardinería!

*Victory Gardens San Diego* (VGSD) es un proyecto de *San Diego Roots Sustainable Food Project*. Nuestra misión es ayudar a las personas a empezar a cultivar sus propios alimentos a través de la colaboración para la construcción de jardines, la educación práctica sobre jardinería, y el alcance o divulgación a nivel comunitario.

VGSD ha ayudado a empezar docenas de jardines en todo el Condado de San Diego, incluyendo varios jardines en escuelas y en comunidades. VGSD ofrece clases continuas de educación en jardinería y ha iniciado a muchos participantes en su camino hacia los alimentos cultivados en casa. Los participantes y los maestros de educación en jardinería de VGSD forman una creciente red de jardineros de la que puede obtener ayuda o formar parte en cualquier momento.

Healthy Works<sup>SM</sup> está ayudando a apoyar la siguiente fase de la educación en jardinería del Condado de San Diego. Healthy Works<sup>SM</sup> es un programa de la Agencia de Salud y Servicios Sociales del Condado de San Diego (HSA por sus siglas en inglés), patrocinado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, a través del Acta de Recuperación y Reinversión Americana (ARRA). En colaboración con la Universidad de California, San Diego (UCSD), la Iniciativa para la Obesidad Infantil del Condado de San Diego, un proyecto facilitado por *Community Health Improvement Partners* (CHIP); y VGSD, Healthy Works<sup>SM</sup> está estableciendo centros comunitarios para la educación básica, escolar y comunitaria sobre jardinería.

El programa de los Centros Regionales de Educación en Jardinería (RGEC) está diseñado para crear establecimientos centrales para el desarrollo del conocimiento y la experiencia en jardinería. El programa RGEC está modelado basándose en los cursos educativos de VGSD *“University of Gardening”* o *“U-Gardening”*, e incluye cursos sobre jardinería para el manejo de jardines comunitarios y jardinería escolar sustentable, y jardinería básica.

VGSD se ha asociado con organizaciones basadas en la comunidad en todo el país para capacitar y certificar personal y voluntarios para que lleven a cabo cursos de jardinería y para establecer “bibliotecas” que presten herramientas que proporcionen a los residentes locales acceso a herramientas para proyectos de jardinería en la comunidad o en el hogar. Los lugares RGEC certificados por VGSD ofrecen un sitio de reunión para los residentes interesados en el movimiento alimenticio local para conectarse y recibir experiencia práctica en jardinería y en planeación de proyectos. Es nuestra esperanza que estos sitios RGEC ayuden a detonar conversaciones dinámicas entre agencias y residentes de la comunidad sobre el papel que pueden tener los jardines en la creación de un futuro saludable más sustentable.

Le invitamos a asistir a uno o varios cursos de jardinería en el lugar RGECE cercano a usted. Haga preguntas. Comparta historias y recursos sobre jardinería, y conozca a vecinos con intereses similares en cultivar comunidades saludables. Al final de cada curso se ofrecerá un medio formal para ofrecer retroalimentación, la cual siempre es bienvenida.

En buena salud,

El equipo del Centro Regional de Educación en Jardinería



Hecho posible con patrocinio del Departamento de Servicios Sociales y de Salud de EE. UU., a través del Condado de San Diego, en colaboración con la Universidad de California, San Diego.

La implementación del Programa de Escuela y Jardines Comunitarios de Healthy Works<sup>SM</sup> es posible a través de alianzas con la Agencia de Servicios Sociales y de Salud del Condado de San Diego; Universidad de California, San Diego; Iniciativa sobre Obesidad Infantil del Condado de San Diego, un proyecto auspiciado por *Community Health Improvement Partners*; y *Victory Gardens San Diego*, un programa del *San Diego Roots Sustainable Food Project*.

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Índice**

<b>Introducción</b>	<b>1</b>
Beneficios de los jardines comunitarios	1
Repaso del curso	2

*Una breve historia de los jardines comunitarios en el condado de San Diego*

<b>Lección 1: Desarrollo Comunitario Basado en Activos y organización temprana</b>	<b>9</b>
Entendiendo el ABCD	9
Tres características principales de ABCD	10
Cinco categorías de activos	11
Elaborando mapas de activos comunitarios	12
Organización temprana	15
Miembros	15
Pasos a seguir	16

*Recurso comunitario como centro de atención: Victory Gardens San Diego*

<b>Lección 2: Encontrando y obteniendo el terreno</b>	<b>21</b>
Jardines de uso conjunto	22
Encontrando el terreno	24
Tipos de terreno	24
Consideraciones sobre el terreno	25
Obteniendo el terreno	33

*Recurso comunitario como centro de atención: Red de Jardines Comunitarios de San Diego*

<b>Lección 3: Presupuesto y recaudación de fondos</b>	<b>37</b>
Presupuesto	37
Calculando los costos del jardín	38
Costos continuos del jardín	38
Plan de comunicación	40

Redactando su mensaje	40
Comunicando su mensaje	41
Recaudación de fondos	42
Principios guías	42
Estatus de organización no lucrativa para donativos deducibles de impuestos	43
Enfoques para pedir	43

<i>Recurso comunitario como centro de atención: Asociación Americana de Jardines Comunitarios</i>
---

<b>Lección 4: Diseño del jardín y suministros</b>	<b>48</b>
Elementos comunes del jardín	48
Elementos opcionales	50
Suministros	51
Herramientas	51
Materiales y equipo adicionales	54
Agregados del suelo y plantas para las áreas comunitarias	54
<b>Lección 5: Administrando el jardín</b>	<b>57</b>
El grupo básico	57
Auto-organización del grupo básico	58
Roles del grupo básico	58
Reglas y políticas para el éxito	60
Reuniones efectivas	61
Resolución de conflictos	62
Claves para el éxito de un jardín comunitario	63
<b>Lección 6: Cómo ser un buen vecino</b>	<b>66</b>

## Apéndices

1. Calculando el declive
2. Diez herramientas que todo jardinero y jardín comunitario necesitan
3. Ejemplo de Contrato de Jardín Comunitario
4. Ejemplo de Información y Políticas del Jardín Comunitario
5. Pasos para resolver conflictos
6. Diez consejos para la promoción local
7. Ejemplo de formulario: Inscripción para una parcela de jardín

### **Referencias y recursos adaptados**

“Community garden start-up guide” by Los Angeles Master Gardeners, UCCE, and Common Ground

“From neglected parcels to community gardens: a handbook” by Wasatch Community Gardens

“Ground Rules: a legal toolkit for community gardens” by National Policy and Legal Analysis Network

“How to Start a Community Garden Handbook” from the Toronto Community Garden Network

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

### **Introducción al curso**

Este plan de estudios está diseñado para darle un marco de referencia para la planificación, construcción y mantenimiento de un jardín comunitario. Su objetivo es ayudar a un grupo motivado que quiere un jardín comunitario en su vecindario para formar la coalición, los procesos, y el espacio físico para un jardín comunitario exitoso. El curso también puede apoyar a organizadores experimentados en jardines comunitarios para mejorar sus programas de huertos. Seguir los pasos y las sugerencias brindadas mejorará el éxito de su jardín, ahora y en el futuro. Este manual promueve jardines comunitarios como una herramienta para una creciente comunidad, para el cultivo de frutas frescas, verduras y hierbas, y la interacción con la naturaleza. Los jardines comunitarios requieren de colaboración e inclusión en su desarrollo y mantenimiento, de manera que se formen relaciones comunitarias durante el proceso. Gran parte del curso le enseña cómo formar y nutrir estas relaciones. Las conexiones comunitarias que se forman por medio de un jardín pueden influir en la dinámica de todo un vecindario y contribuir a un ambiente próspero para los residentes locales.

### **Beneficios de los jardines comunitarios**

Las comunidades han empezado sus jardines para lograr una amplia variedad de **beneficios** para la comunidad, y tocaremos todos estos temas nuevamente durante varios puntos del curso.

Los jardines comunitarios pueden:

- Permitir a las personas que no cuentan con su propio espacio para jardinería cultivar alimentos saludables. Un jardín comunitario puede producir más alimentos de los que usted piensa. Un jardín de 85 parcelas produce hasta miles de libras de alimentos en una buena temporada. ¡Una familia con una parcela puede ahorrar \$600 dólares al año en costos de alimentos!
- Educar a los niños acerca de las frutas y verduras y a crear asociaciones positivas con los alimentos saludables. Una exposición temprana a los alimentos saludables puede apoyar toda una vida de opciones de alimentos más saludables.
- Proporcionar una forma de ejercicio. La jardinería es una forma de actividad física moderada, y una que puede ser realizada por personas de todas las edades y capacidades.
- Crear amistades y camaradería entre vecinos. Los vecinos tienen una nueva razón para reunirse e interactuar y trabajar juntos.

- Embellecer un vecindario y proporcionar un espacio verde seguro y recreativo. Un estudio de una Universidad de Nueva York encontró que los valores de bienes raíces de las casas que estaban en los alrededores de jardines comunitarios en la ciudad de Nueva York aumentaron en un 9.4% durante un período de cinco años. Un espacio comunitario abierto y práctico hace que el vecindario sea un lugar más deseable donde vivir.
- Ayuda a reducir el crimen en el vecindario al convertir anteriores espacios vacantes en espacios comunitarios bulliciosos. Un estudio de una Universidad de Pensilvania encontró que el reverdecimiento de lotes en Filadelfia estuvo asociado con una reducción significativa en asaltos armados en todas las cuatro secciones de la ciudad, y reducciones significativas de vandalismo en una sección de la ciudad. Además, el reverdecimiento estuvo también ligado a reportes de los residentes sobre menos estrés y más actividad física en algunas secciones de la ciudad. Más actividad y un propósito puede hacer que un lugar se convierta en un refugio seguro y un lugar que los criminales evitarán.

Los jardines comunitarios son más exitosos cuando se desarrollan por y para la comunidad que los va a usar. Es importante apoyar la diversidad en la planeación y operación del jardín para poder aprovechar los talentos y habilidades del grupo, promover el desarrollo personal y la educación, y aumentar la inversión personal en el jardín. Más adelante veremos a más detalle cómo involucrar a la comunidad y usar activos locales durante todo este plan de estudios.

**Actividad 1:** Como un grupo, o en grupos pequeños, visite por lo menos un jardín comunitario para ver cómo está organizado y cómo se ve. Hable con los jardineros para aprender lo que aprecian del jardín. Esta visita puede hacerse durante el horario de clases o como una tarea entre sesiones. Visite [http://victorygardenssandiego.com/comm\\_garden\\_list.html](http://victorygardenssandiego.com/comm_garden_list.html) para obtener una lista de jardines comunitarios en el Condado de San Diego. Para ver un mapa de los jardines comunitarios en el Condado de San Diego, visite: <http://www.mastergardenerssandiego.org/community/showmap.php>

### **Repaso del curso**

Primordialmente, este curso cubre el formar el grupo comunitario, la organización, el diseño, la planeación, y los fondos necesarios para crear un jardín comunitario exitoso, pero también se basa en el conocimiento básico de jardinería a escala casera. Esta clase será participativa; le invitamos a hacer preguntas y a compartir su experiencia anterior en jardinería y a organizar experiencias que sean de utilidad para el grupo. La clase será más disfrutable y valiosa si todos participan. La retroalimentación sobre el curso también es bienvenida.

En este curso, usted aprenderá acerca de:

- Formar una comunidad
- Cómo organizar a los participantes en la planeación del jardín y las tareas
- Los detalles logísticos de encontrar y asegurar el terreno
- Presupuesto y recaudación de fondos
- Diseñar y estructurar el jardín y los suministros necesarios
- Crear reglas y políticas para el mantenimiento del jardín

*Nota:* Aunque las lecciones de este curso tienen un orden cronológico, cuando usted esté creando su propio jardín comunitario, muchos pasos pueden traslaparse y suceder simultáneamente, especialmente la adquisición del terreno, la organización del grupo, y la recaudación de fondos.

**Actividad 2:** Para comenzar a presentar la idea del Desarrollo Comunitario Basado en Activos (repasada en la Lección 1), cada participante toma su turno en exponer para el grupo sus intereses y metas para un jardín comunitario, y el líder transcribe esto en el pizarrón. El resultado será una lista diversa de metas, lo que permite al grupo ver el proyecto desde todas las perspectivas posibles.



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

*“Los jardines, dicen los expertos, son el primer signo de compromiso con la comunidad. Cuando las personas plantan maíz están diciendo, quedémonos aquí. Y por su conexión a la tierra, están conectados el uno al otro”. — Anne Raver*

### **Una breve historia**

Los jardines comunitarios ofrecen muchas recompensas. Permiten a las personas cultivar productos orgánicos frescos, que de otra manera tal vez no pudieran adquirir; dan a los residentes de las zonas urbanas una oportunidad de trabajar la tierra como un ejercicio y recreación, y ofrecen bulliciosos centros sociales para las comunidades locales. También aumentan el valor de las propiedades, disminuyen el crimen (al alentar a que haya más “ojos” en la calle), aumentan al sentido comunitario, y reducen el calentamiento urbano y la pérdida del agua de lluvia. Debido a estos beneficios, no es sorprendente que la jardinería centrada en comunidades tenga una larga historia en los Estados Unidos.

Con una poca de imaginación, puede decirse que los jardines comunitarios, o por lo menos las granjas comunales en los Estados Unidos, pueden remontarse a la primera celebración del Día de Gracias de los Pioneros. Esta manera anual de dar gracias por una cosecha exitosa vinculó a residentes a través de líneas raciales y étnicas, y sentó las bases para esfuerzos futuros que nuevamente unirán a los residentes para que juntos planten y cosechen sus propios alimentos. Sin embargo, los intereses intensos en jardines comunitarios urbanos no aparecieron hasta que la rápida industrialización de finales del siglo diecinueve alejó a muchas personas de las granjas y las llevó a viviendas demasiado pobladas.

El primer programa de jardín comunitario del que se tiene evidencia fue establecido durante el Pánico de 1893. Esta depresión económica traumática paró fábricas y cerró muchos negocios. El alcalde de Detroit tuvo la idea de permitir a los residentes desempleados que usaran terrenos vacantes de la ciudad para la producción de alimentos. Esta idea pronto se difundió a otras ciudades de EE. UU. y se hizo conocida como el Movimiento de la parcela de papas [1]. Este movimiento estableció el patrón durante tres cuartos de siglo: mientras que los jardines comunitarios permanecieron activos durante todo el siglo veinte, su número aumentó y se volvieron una fuente esencial de alimentos durante las crisis económicas y las dos guerras mundiales.

Durante la 1ª Guerra Mundial, el gobierno empezó a alentar a los residentes a cultivar Jardines de la Victoria (*Victory Gardens*). Estos jardines eran una herramienta esencial para

aliviar las demandas de producción en los granjeros profesionales, que trataban de producir suficiente para las tropas en el extranjero y para los residentes en casa.

Para finales de la 1ª Guerra Mundial, los EE. UU. tenían más de cinco millones de jardines. Los Jardines del Alivio (*Relief Gardens*) durante la Gran Depresión, ayudaron a mejorar el ánimo de la gente y a proporcionar alimento a las familias cuando el trabajo era escaso. Durante la 2ª Guerra Mundial, el gobierno promovió jardines similares a los del esfuerzo de la 1ª Guerra Mundial. Los Jardines de la Victoria de la 2ª Guerra Mundial produjeron un estimado del 40% de las frutas y verduras del país, y el consumo de frutas y verduras estaba en su punto más alto en la historia de los EE. UU. Unos cuantos de estos Jardines de la Victoria sobrevivieron mucho después de que terminó la 2ª Guerra Mundial, conforme el país se recuperaba y muchos norteamericanos se mudaban a los nuevos suburbios donde tenían sus propios patios para cultivar.

El movimiento moderno de jardines comunitarios de hoy en día inició en la década de los 60 y 70. La popularidad de los jardines comunitarios aún sube y baja de acuerdo a las fluctuaciones económicas y a las tendencias sociales, pero los jardineros hoy en día tienen un rango más amplio de motivaciones que solo la necesidad financiera. Muchas personas se han dado cada día más cuenta de sus impactos en el planeta y cada vez están más incómodas con el aumento en los alimentos procesados. Las cenas pre-empaquetadas para comer viendo TV, y los lugares de hamburguesas de la década de los 50, alteraron completamente la manera como Norteamérica miraba y consumía alimentos. Desde entonces, estos cambios se han acelerado. Cambios radicales en la política federal de agricultura llevaron a desaparecer a muchas granjas pequeñas, cortando la conexión entre las personas y sus fuentes de alimentos; los restaurantes de comida rápida continuaron expandiéndose; los niños se volvieron cada vez más el blanco de los anuncios de comida chatarra, y los estilos de vida de la gente se volvieron más sedentarios, lo que ha contribuido a una mayor presencia de problemas de salud, incluyendo el sobrepeso y la obesidad, los cuales impactan aproximadamente a 1 de cada 4 niños en el Condado de San Diego.

A nivel local, los jardines comunitarios modernos empezaron a aparecer en la década de los 70. El Jardín Front y Juniper, que comenzó en 1981, es el jardín comunitario más viejo operando continuamente en la ciudad de San Diego, y está ubicado en terreno de la autoridad portuaria (del estado). Alrededor de la misma fecha, se inició un jardín comunitario basado en una escuela (i.e., jardín de uso conjunto) en el Jardín Escolar Magnolia en El Cajón. Otros jardines, los cuales se enfocaron principalmente en poblaciones inmigrantes, también iniciaron a finales de la década de los 70 y principios de los 80, como parte del programa de capacitación laboral CETA, con apoyo del programa 4H. El Jardín Camboyano, que cerró en 2010, data también de ese período de tiempo.

Los jardines comunitarios modernos encaran ventajas y obstáculos diferentes que los primeros jardines. El aumento en el cuidado del medio ambiente de finales de la década de los 60 y principios de los 70, no solamente llevó a un renovado interés en los jardines comunitarios sino también a un desarrollo más estricto de regulaciones y zonificación. Cuando crearon sus nuevas reglas, las ciudades raramente tomaron en consideración los impactos de las regulaciones a los jardines comunitarios y los jardineros tampoco se dieron cuenta de que se verían afectados. Como resultado de ello, los nuevos códigos de zonificación no mencionaban jardines comunitarios y no existen directrices claras sobre dónde o dónde no deben colocarse jardines basados en la actual regulación de zonificación, la que sin querer crea formalidades burocráticas y costos para los jardineros. En unos cuantos casos, las ciudades sobrestimaron los impactos potenciales de los jardines comunitarios y requirieron permisos caros o los prohibieron en lugares donde, naturalmente, hubieran estado situados.

A pesar de los impedimentos de algunas ciudades, la jardinería casera se ha vuelto el pasatiempo número uno en los Estados Unidos. Los norteamericanos tienen un interés renovado en saber de dónde viene su comida y cómo se cultiva. A nivel nacional, ha ocurrido un movimiento de ciudadanos y gobierno para reemplazar dichas regulaciones con políticas más favorables que alienten y, algunas veces, patrocinen nuevos jardines comunitarios. Hoy en día, el país tiene aproximadamente 18,000 jardines comunitarios [2]. Inicialmente, la ciudad de San Diego se vio lenta para unirse al movimiento, pero recientemente ha revisado sus regulaciones para eliminar barreras regulatorias en el establecimiento y operación de jardines comunitarios. También adoptó nuevos lenguajes para el uso de suelo en apoyo a la producción agrícola urbana y a la venta al menudeo, incluyendo ganadería a pequeña escala. Además, muchos de los dieciocho gobiernos locales en la región están trabajando con ciudadanos para crear reglas que apoyen, en lugar de desalentar, nuevos jardines. Actualmente, el Condado tiene relativamente pocos jardines comunitarios en comparación con otros lugares, pero con muchos de los nuevos cambios reglamentarios, se espera que esto contribuya en gran manera al movimiento de jardines comunitarios del condado en el futuro cercano.

En la Lección 2 y el tema sobre encontrar el terreno, hablaremos más acerca de las reglas de varias ciudades del Condado de San Diego, y cómo puede usted promover una mejor política sobre la jardinería comunitaria si todavía no existe en su ciudad. También hablaremos sobre recursos para obtener información sobre políticas, conexiones con otros partidarios, redes de jardinería, e información general sobre jardines en el Condado de San Diego.

---

[1] <http://www.davidjhess.org/DetroitCG.pdf>

[2] American Community Garden Network



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Lección 1: Desarrollo Comunitario Basado en Activos y organización temprana**

En esta lección, usted aprenderá cómo reconocer y usar todos los recursos disponibles en la planeación y desarrollo de su jardín comunitario. El Desarrollo Comunitario Basado en Activos (ABCD por sus siglas en inglés), es un marco de referencia para organización de todo tipo --no solo para jardines-- que enfatiza las fortalezas y activos de una comunidad y de sus miembros, y aprovecha al máximo estos activos para el desarrollo particular de un proyecto. En 1993, Jody Kretzmann y John McKnight crearon este modelo como una extensión de su investigación, la cual encontró que los grupos y comunidades que se habían movilizad con eficiencia y habían fortalecido la capacidad, compartían estos elementos clave:

- orientación en ciudadanos vs. clientes
- enfoque en las fortalezas
- poder de las relaciones
- aprovechamiento de oportunidades
- integración de principios de desarrollo económico comunitario

Usar el enfoque ABCD promueve un ambiente positivo para la creación de un jardín comunitario debido a que ayuda a los participantes a enfocarse en los aspectos positivos de su comunidad y de su proyecto, en lugar de los aspectos negativos. En esta lección, usted aprenderá cómo identificar los activos de su comunidad, y aprenderá los primeros pasos para reclutar y organizar a su equipo clave para el jardín. En esta lección sobre ABCD se incluye el reclutamiento y la organización temprana, debido a que los dos van de la mano: sus principales organizadores son algunos de sus activos, y ellos le ayudarán a identificar más activos.

**Objetivos de aprendizaje**

1. Entender lo básico del Desarrollo Comunitario Basado en Activos, y cómo usar este enfoque.
2. Practicar la elaboración de mapas de activos comunitarios.
3. Conocer estrategias para la organización y reclutamiento del grupo inicial.

**Entendiendo el Desarrollo Comunitario Basado en Activos (ABCD)**

El ABCD promueve una mentalidad de “vaso medio lleno” para el proceso de creación del jardín comunitario. La pregunta guía del enfoque ABCD es “¿Qué recursos y capacidades existentes están disponibles para nosotros en nuestra comunidad local? Este enfoque le da un giro

positivo al enfoque “basado en necesidades” para el desarrollo comunitario, en el cual un grupo trataría de identificar soluciones para un problema en particular en su comunidad. Algunas veces puede ser un reto usar el enfoque “basado en necesidades” y continuar manteniendo el positivismo en las sesiones comunitarias de lluvias de ideas, ya que el enfoque es en un problema. En cualquier proceso de planeación, es importante mantener la conversación positiva y promover el orgullo en la comunidad local, y el ABCD puede ayudarle a hacer eso. El ABCD ayuda a su grupo a enfocarse en los recursos que tiene disponibles y en qué cosas positivas puede lograr con estos recursos.

La siguiente descripción del Instituto de Desarrollo Comunitario Basado en Activos de la Escuela de Educación y Políticas Sociales de la Universidad Northwestern, proporciona una descripción vívida del ABCD:

“La manera como usted percibe el vecindario donde vive o trabaja va a influenciar profundamente la manera como usted actúa. Típicamente, a un vecindario se le ve desde la perspectiva de sus más grandes déficits. ‘Ese es un vecindario peligroso’, ‘Ese vecindario se ve corriente, de pacotilla’, ‘Hay mucha pobreza en esa comunidad’. ¿Cuántas veces ha escuchado eso como la primera descripción de un vecindario? Todos sabemos sobre las cosas negativas que son parte de nuestra comunidad, pero, del otro lado de cada déficit, hay un activo que está rogando llamar la atención. El Desarrollo Comunitario Basado en Activos (ABCD) tiene un enfoque intencional en dichos activos y en celebrar lo que está bien con nuestra comunidad. Usted se dará cuenta de que, conforme las personas empiezan a hablar sobre las cosas positivas en la comunidad, cuando se sientan alentadas a hablar sobre lo que sí está funcionando, cuando se enteren de todos los excelentes recursos que hay en el vecindario (y en algunos casos que siempre han estado disponibles en el vecindario), el nivel de energía va a aumentar exponencialmente”. (Cuaderno de Trabajo de los Organizadores de INRC).

A continuación le proporcionamos tres características concisas de ABCD y cinco tipos de activos que podría encontrar en su comunidad (ambos adaptados del “Community Garden Handbook”, Manual de Jardines Comunitarios, de la Red de Jardines Comunitarios de Toronto), para ayudarle a visualizar el enfoque ABCD.

### **Tres características principales de ABCD**

1. **Basado en activos** – La planeación del jardín está basada en contribuciones individuales, asociaciones, instituciones locales, y la ecología y economía local de un vecindario.

2. **Enfoque interno.** – Las estrategias de desarrollo se enfocan en los intereses y capacidades de resolución de problemas de los residentes locales, asociaciones e instituciones locales.
3. **Fundamentado sobre relaciones** – Este enfoque promueve el desarrollo de relaciones entre los residentes, asociaciones e instituciones locales al preguntar constantemente si las acciones contribuirán positivamente a relaciones más fuertes.

### **Cinco categorías de activos**

Los siguientes son tipos de activos que podría encontrar en su comunidad. Cuando tenga una lluvia de ideas sobre posibles activos, asegúrese de pensar en todas estas categorías. A continuación encontrará un ejemplo de un “*mapa de activos*” que usa estas categorías de activos, comparado con un mapa de necesidades, para reforzar la diferencia en la visualización de su comunidad. En la siguiente sección de esta lección, aprenderá cómo elaborar un mapa de activos de un tipo más específico, que esté enfocado en su comunidad en particular.

1. **Contribuciones individuales** – Los talentos, habilidades, y recursos específicos que poseen los miembros de la comunidad que pueden utilizarse para formar la comunidad. (Ejemplos: experiencia en jardinería, habilidades para organizar gente, habilidades de computación, talento musical, donativos monetarios, donativos materiales, etc.)
2. **Asociaciones** – Grupos pequeños de personas, formales o informales, que trabajan juntos hacia una meta común (incluyendo intereses compartidos). Una asociación ayuda a amplificar o aumentar los dones, talentos y habilidades de miembros individuales de la comunidad. (Ejemplos: asociaciones de residentes, clubes de libros, equipos deportivos, grupos de fe).
3. **Instituciones** – Gobierno local, comercios y organizaciones comunitarias que tienen recursos y conocimiento que pueden utilizarse para apoyar el fortalecimiento comunitario.
4. **Terreno y edificios** – Recursos de infraestructura y espacio en un vecindario, por ejemplo, una escuela o centro comunitario abierto a grupos comunitarios después de horas laborales como espacio para reuniones, espacio abierto para el jardín, parques para reuniones y celebraciones, etc.
5. **La economía local** – Negocios locales y organizaciones de préstamos que pueden donar dinero o materiales, y/o hacer publicidad y apoyar el trabajo comunitario. (Ejemplos: negocios de impresión que pueden sacar copias gratis de pósteres, periódicos locales que publiquen historias sobre proyectos comunitarios, centros de jardinería donen plantas, etc.)

## **Elaborando mapas de activos comunitarios**

En esta actividad, practicará la identificación de socios potenciales y activos disponibles para la planificación de su jardín comunitario. Todas las comunidades son diferentes; por lo tanto, se recomienda que lleve a cabo esta actividad con su propio grupo de planeación de jardín comunitario al principio de la etapa de planeación. El objetivo es tener una lluvia de ideas de todos los activos disponibles provenientes de los diferentes grupos, personas, y organizaciones involucrados en el jardín, usando las cinco categorías de activos como una guía, y los beneficios que las entidades respectivas pueden obtener de su participación en el jardín. Debe hacer esto desde el principio para ayudar a guiar su proceso de reclutamiento (ver abajo), y luego otra vez después de haber establecido un grupo básico más grande de administración del jardín para ampliar su alcance en la comunidad y en sus activos disponibles.

**Actividad 1:** *Hacer un mapa de activos comunitarios (Los siguientes pasos y ejemplos de mapas —Figuras 1 y 2— han sido adaptados del “Community Garden Handbook”, Manual de Jardines Comunitarios, de la Red de Jardines Comunitarios de Toronto).*

1. En una hoja grande, dibuje un círculo en el centro y escriba adentro “Proyecto de Jardín Comunitario”, o el nombre apropiado de su propio proyecto.
2. En los márgenes del papel, escriba los nombres de los socios y socios potenciales que pueda identificar y dibuje un cuadro alrededor de cada uno de ellos. Piense creativamente acerca de socios potenciales.
3. Piense en las maneras en que cada socio puede ayudar en un jardín comunitario, nuevamente, pensando de manera creativa. Por ejemplo, el departamento de policía puede ser un socio potencial que pueda estar dispuesto a incluir el lugar del jardín en su ruta de vigilancia del vecindario, o donar fondos del fondo de la liga atlética de la policía local.
4. Dibuje una flecha de cada socio al círculo del jardín y etiquete cada flecha con las maneras en que el socio puede contribuir al esfuerzo del jardín.
5. Piense en lo que el jardín puede ofrecer a cada socio. Por ejemplo, puede actuar como una estrategia de prevención contra pandillas o violencia al proporcionar a los jóvenes alternativas contra el aburrimiento o actividades ilegales, lo que puede beneficiar al departamento de policía local.
6. Dibuje una flecha del jardín a cada socio potencial, y etiquete dichas flechas con las maneras en que el jardín puede beneficiar a los socios. El resultado es flechas etiquetadas en ambas direcciones entre cada socio y el proyecto del jardín.

Figura 1.

Mapa de asociaciones recíprocas

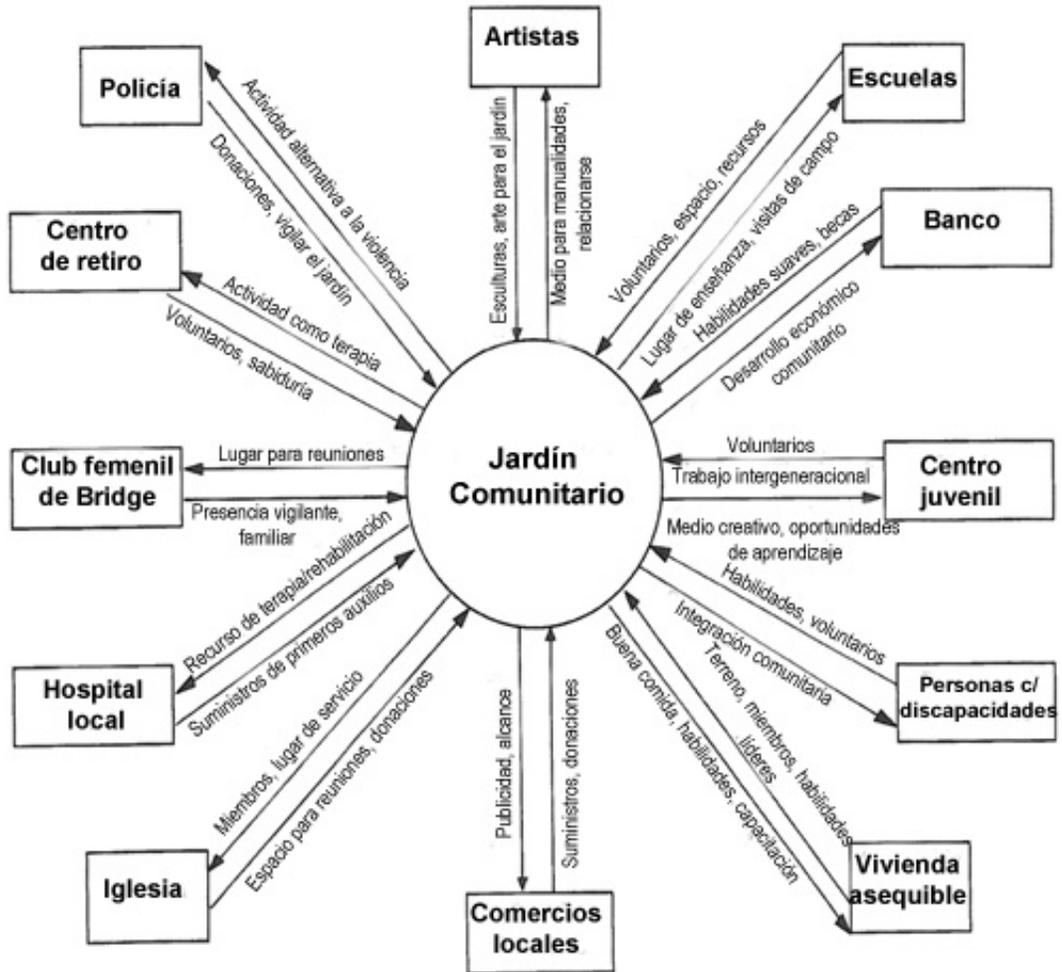
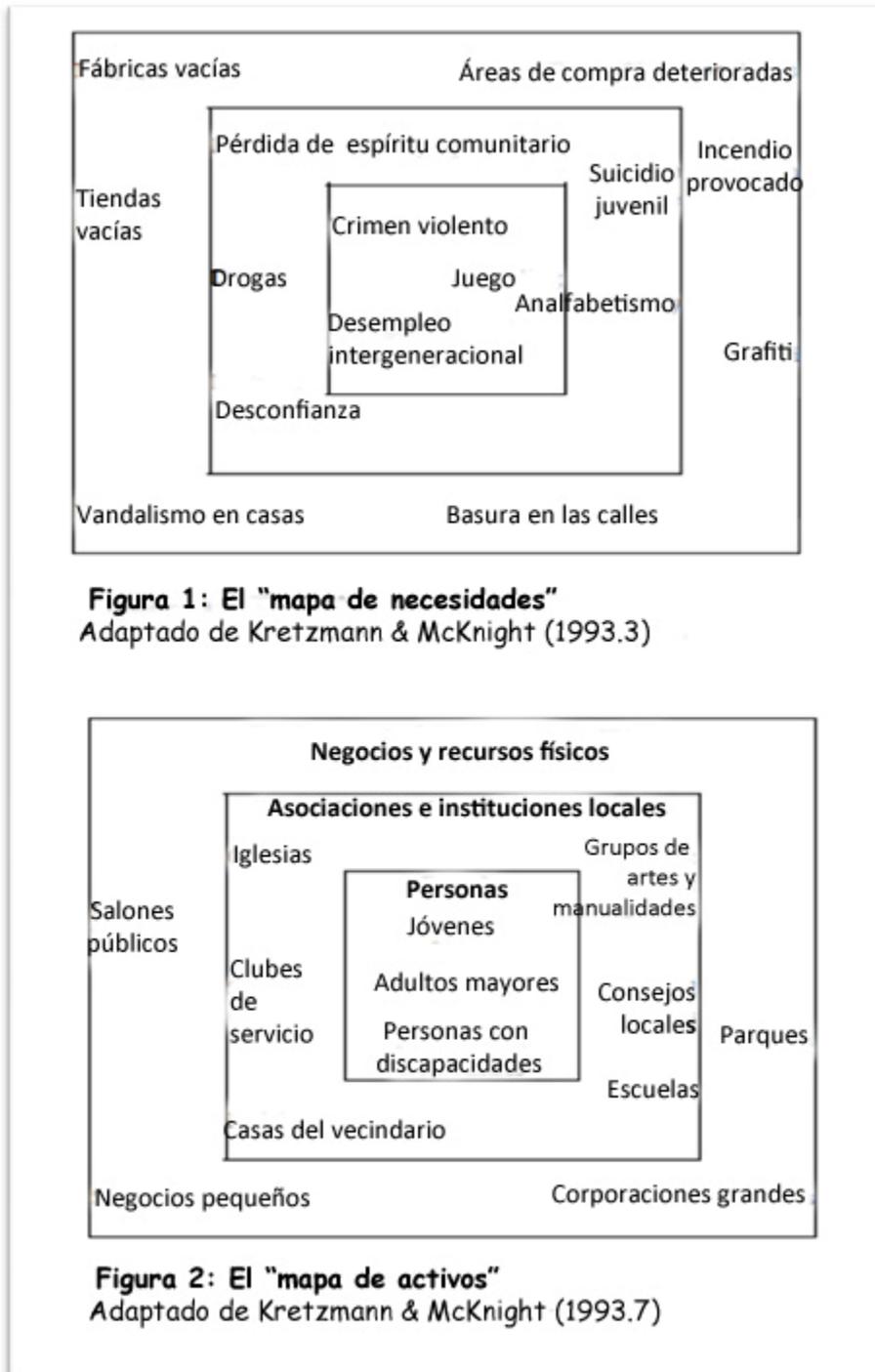


Figura 2.

Mapas en cuadros de necesidades y activos



## Organización temprana

Lo más probable es que estará empezando su proyecto con solo unas cuantas personas que quieren un jardín, pero para aprovechar los activos disponibles para usted y distribuir los trabajos, necesitará ampliar su grupo básico desde el principio. Una opción es contactar a un grupo comunitario establecido que ya esté vinculado con alguno de los miembros de su equipo básico del jardín. Este grupo puede ser un grupo de una iglesia, un club de jardinería, una asociación del vecindario, una Asociación de Colonos, un club de libros, etc. Esto aprovecha las relaciones existentes en las cuales las personas han trabajado o socializado juntas. Sin embargo, otra opción es empezar su propio grupo según reclutamiento específico para el jardín comunitario.

## Miembros

Si está empezando un grupo nuevo o aumentando uno ya existente, piense en tratar de reclutar personas de las varias “flechas” de su mapa inicial de activos. Los beneficios que pensó detalladamente pueden ser usados como puntos de referencia cuando hable con sus reclutas potenciales. Tipos de personas y grupos que debe tratar de reclutar podrían incluir:

1. **Vecinos:** Lo más probable es que la persona que está empezando el jardín sea un residente de la comunidad; los vecinos serán las personas que usarán más el jardín.
2. **Un representante de la ciudad o del condado:** Una persona interesada, como un representante del departamento de parques y recreación, servicios de desarrollo o de algún grupo de planeación local puede ayudar con el arrendamiento de terrenos públicos, a explicar las regulaciones del código de construcción, etc.
3. **Expertos en jardinería:** Expertos jardineros, otros grupos de jardinería no lucrativos, granjeros locales que puedan donar conocimiento, materiales, o mano de obra.
4. **Propietarios/gerentes de negocios locales:** Estas personas pueden tener materiales o fondos para donar; vea en ferreterías locales, tiendas de jardinería, restaurantes, etc.
5. **Representantes de grupos comunitarios:** Personas que pertenecen al PTA local, iglesias, asociaciones de colonos, etc.
6. **Maestros, administradores de escuelas y/o representantes del distrito escolar:** Estas personas podrán ayudar a reclutar familias interesadas en la jardinería; en la siguiente lección, hablamos sobre la opción de jardines de uso conjunto que vinculen las escuelas con las comunidades, lo que requerirá un contacto cercano con la escuela.
7. **Propietario de terreno o representante del propietario de terreno:** Si es terreno propiedad de la ciudad, puede ser un representante del departamento de parques el que puede ayudarle con las regulaciones de uso de suelo y hablar en pro del jardín.

## Pasos a seguir

Lo siguiente es un ejemplo de los primeros pasos a seguir para iniciar el proyecto del jardín comunitario.

1. Cada organizador inicial (¡quizá solo sean usted y un amigo!) piensa detalladamente en todas las personas que él/ella conoce en la comunidad que puedan estar interesadas en unirse al esfuerzo.
2. Póngase en contacto personal (por teléfono o en persona es mejor) con cada uno de estos colaboradores potenciales para hablar sobre el proyecto y sobre los beneficios mutuos si se unen; evalúe su interés y disponibilidad, y consiga más contactos para otros posibles reclutas. Un contacto y solicitud personal puede incrementar grandemente la oportunidad de que alguien elija participar. Preguntas a hacer durante esta conversación:
  - a. ¿Qué beneficios ve para usted/su familia/su negocio/la comunidad de contar con un jardín comunitario?
  - b. ¿Qué tipo de jardín se imagina?
  - c. ¿Qué habilidades podría traer a este esfuerzo?
  - d. ¿Estaría interesado en unirse al grupo básico para administrar el jardín?  
Si no, ¿de qué manera le gustaría involucrarse?
  - e. ¿Cuál es su disponibilidad para asistir a las reuniones?
  - f. ¿A quién más sugeriría que contactáramos?
3. Programe una reunión inicial a una hora y lugar que funcionen para muchas personas. Use la disponibilidad declarada de sus colaboradores potenciales y su sentido de disponibilidad de los asistentes esperados para programar la reunión.
4. Prepare una orden del día clara para la reunión. Por lo menos debe incluir lo siguiente, y especifique el tiempo otorgado para cada punto de la orden del día:
  - a. Presentación de los asistentes
  - b. Repaso de la orden del día y metas de la reunión
  - c. Ideas iniciales para el jardín por parte de los primeros planeadores, y cualesquier planes que ya se hayan hecho
  - d. Tiempo para que cada asistente pueda indicar sus metas para el jardín.
  - e. Tiempo para comentarios abiertos
  - f. Siguiendo pasos (indique acciones y metas claras para cada participante interesado, las que se realizarán para una fecha determinada; hacer que las acciones sean claras y del conocimiento de todo el grupo aumentará el que la acción se realice después de la reunión)
  - g. Programe la siguiente reunión

5. Elija una persona para que sea el líder de la reunión, otra para que tome notas, y alguien mas para que lleve el control del tiempo (no tienen que ser tres personas distintas si está empezando con un grupo pequeño).
6. Lleve a cabo la reunión conforme se indica en el orden del día, y con una mente abierta hacia nuevas metas, activos, conexiones, y relaciones.

## Referencias

- INRC Organizers Workbook. Asset Based Community Development Institute. Disponible <<http://www.inrc.org/resources/publications/>>
- Kretzmann, J. & J. McKnight. 1993. "Building Communities from the Inside Out: A Path Toward Finding and Mobilizing a Community's Assets." The Asset-Based Community Development Institute, Institute for Policy Research, Northwestern University, Evanston, Illinois. Disponible <<http://www.abcdinstitute.org/publications/basicmanual/>>
- Toronto Community Food Animators. 2008. "How to Start a Community Garden Handbook." Toronto Community Garden Network. Disponible <http://www.tcgn.ca/wiki/wiki.php?n=DonationsTradesSharing.CommunityGardensHandbook>



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Recurso comunitario como centro de atención**

**Victory Gardens San Diego**

[www.victorygardenssandiego.com](http://www.victorygardenssandiego.com)

*Victory Gardens San Diego* (VGSD) es un programa de *San Diego Roots Sustainable Food Project*, una organización no lucrativa 501c3. La misión de VGSD es **ayudar a las personas a empezar a cultivar sus propios alimentos**, a través de la colaboración para la construcción de jardines, la educación práctica sobre jardinería, y el alcance a nivel comunitario. Con su lanzamiento público en la primavera del 2009, VGSD se ha vuelto una parte activa y reconocida de la comunidad alimenticia local del Condado de San Diego.

**Colaboración para la construcción de jardines**

Las personas, las familias, los grupos escolares y los grupos comunitarios que están interesados en tener un jardín comestible pero que necesitan algo de ayuda para empezar, pueden ponerse en contacto con VGSD. VGSD contacta a la persona o grupo y visita el espacio del jardín para evaluar el diseño más apropiado, el tamaño, los tipos de plantas, etc.

Después, VGSD hace uso de su gran base de voluntarios para reclutar de 3 a 10 voluntarios, dependiendo del tamaño propuesto del jardín a construir. Se reúnen en el lugar del jardín con una Guía del Jardín VGSD y el propietario del lugar donde se construirá el jardín. Usualmente se construye en un tiempo de 3 a 5 horas, ¡muchas manos hacen que el trabajo sea ligero!

La construcción de los jardines no tiene costo, pero hay una cantidad que se sugiere como donativo para los receptores de jardines que puedan donar. Esto ayuda a “Grow it Forward” (pasar el favor); los donativos son para empezar más jardines comestibles. También se alienta a los nuevos jardineros a que sean voluntarios en futuras construcciones de jardines. VGSD continúa siendo un recurso para los nuevos jardineros durante el siguiente año o dos, de manera que si enfrentan problemas que surjan, pueden pedir ayuda. Muchos de los recursos que ofrece VGSD están disponibles en su página web.

**Educación práctica sobre jardinería**

VGSD ofrece cursos de clases múltiples sobre jardinería comestible. Los cursos van desde 3 a 8 clases de duración, reuniéndose semanalmente. Los cursos se ofrecen en varios sitios en el

condado, usualmente los fines de semana o entre semana por las noches durante el verano, y cada clase dura usualmente 3 horas.

Las clases son prácticas, informales y usualmente tienen lugar en un jardín –se aprende haciendo. Con guía, los participantes construyen camas elevadas, camas en forma de ojo de cerradura, espirales de hierbas, contenedores de compost, ensamblan sistemas de irrigación, establecen sistemas de compost con lombrices, plantan semillas y trasplantan, y muchas otras actividades de jardinería. Se alienta el aprendizaje activo y el compartir el conocimiento entre los participantes. No decimos que sabemos todo, así que esperamos que nuestros participantes contribuyan su conocimiento durante el curso. Frecuentemente se traen oradores externos para enseñar / demostrar sus áreas de experiencia particular.

Para cubrir el costo de materiales y honorarios del instructor, hay una cuota mínima para los cursos. Esta cuota se fija según la capacidad de los participantes para pagar, y cualquier persona que no pueda pagar la cuota puede inscribirse gratis.

Durante el invierno-primavera 2011, VGSD ofreció un curso extendido sobre cultivar alimentos y empezar un jardín comunitario. La experiencia de ese curso ayudó a guiar este plan de estudios. Hay un creciente número de ‘regulares’, es decir, personas que se graduaron del curso y que son voluntarios durante las construcciones de jardines, eventos informativos de alcance comunitario, y viceversa.

### **Alcance comunitario**

VGSD participa en muchas actividades de alcance, como el evento anual *EarthFair* en el Parque Balboa y otros eventos comunitarios. Esto aumenta el conocimiento de las actividades de VGSD, las oportunidades para voluntarios, y la idea fundamental de que es fácil y divertido cultivar alimentos saludables.

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Lección 2: Encontrando y obteniendo el terreno**

Las ciudades controlan en gran medida cómo se puede utilizar la tierra (uso de suelo) dentro de sus fronteras, y las ciudades responden de diversas maneras a los jardines comunitarios. Muchas grandes ciudades en los Estados Unidos tienen programas de jardines comunitarios por medio de su Departamento de Parques y Recreación o por una organización no lucrativa con marcado interés en crear y mantener jardines comunitarios. Otras ciudades establecen regulaciones que hacen que sea fácil empezar y operar un jardín comunitario, pero confían más en la iniciativa de sus residentes para llevar a cabo el trabajo. Por otro lado, algunas ciudades, sin darse cuenta, pueden desalentar o prohibir efectivamente los jardines comunitarios al no incorporarlos en sus esfuerzos de planificación o al tratarlos como proyectos de desarrollo.

Las ciudades del Condado de San Diego toman una variedad de enfoques y algunas, como San Diego y National City, han respondido rápidamente al interés en jardines comunitarios al crear nuevas regulaciones de apoyo. En junio 2011, la ciudad de San Diego aprobó nuevas regulaciones de uso de suelo que permiten, por derecho, jardines comunitarios en todas las zonas residenciales y comerciales, eliminando una cantidad de barreras regulatorias que habían esencialmente creado una prohibición *de facto* de jardines comunitarios. En el mismo mes, National City aprobó su Actualización al Plan General, el cual incluyó políticas en apoyo a jardines comunitarios innovadores y actividades de agricultura urbana. La ciudad de Chula Vista pasó una ordenanza a principios del 2010 que autoriza jardines comunitarios en terrenos públicos. La ciudad de Escondido opera los Programas Adopta-un-terreno y Jardín Comunitario, que apoyan el desarrollo de jardines comunitarios administrados por los residentes. Escondido proporciona agua, retiro de desechos, e iluminación nocturna en varios de sus jardines. En otras ciudades, incluyendo Encinitas, El Cajón y Santee, los jardines comunitarios son tratados como un desarrollo y pueden ser tasados en miles de dólares en cuotas para obtener los permisos correctos (aunque las cuotas podrían, potencialmente, no aplicarse).

Algunas veces, las regulaciones de uso de suelo pueden ser difíciles de encontrar y de entender. Por lo tanto, uno de los primeros pasos para crear un jardín es ponerse en contacto con otros jardines comunitarios en su área, a través de la Red de Jardines Comunitarios de San Diego (SDCGN por sus siglas en inglés) y el departamento de planeación de la ciudad. Vea el Recurso comunitario como centro de atención en este plan de estudios para obtener más información sobre SDCGN. Si las reglas parecen ser demasiado complicadas o costosas, póngase en contacto con las oficinas de los funcionarios locales electos de la ciudad. Explíqueles su

interés y lo que le han dicho. Las autoridades municipales también pueden tener conocimiento de y acceso a los fondos públicos que podrían ser usados para un jardín comunitario. Si las normas en sí son un problema, entonces es importante que los representantes electos sepan de este hecho y de que los electores quieran ver cambios en las reglas.

Encontrar el terreno es un paso muy importante al planear un jardín comunitario, pero el momento para este paso puede variar. Quizá usted quiera buscar el terreno después de que haya organizado su grupo/club administrativo del jardín (cubierto en la Lección 1). De esta manera, puede asignar a las personas a tareas particulares del proceso más fácilmente y aligerar la carga para cada miembro del equipo. Sin embargo, haber elegido un terreno adecuado le ayudará a conseguir más personas que apoyen, ayudantes, y dinero, de manera que este paso debe ocurrir al principio de su planeación. También puede tratar de trabajar en ambas cosas al mismo tiempo, el terreno y la organización. En esta lección, veremos cómo elegir un terreno adecuado y después obtener los derechos para cultivar en él.

### **Objetivos de aprendizaje**

1. Entender lo que es un *jardín de uso conjunto* y cuáles son algunos de sus beneficios y retos.
2. Conocer estrategias para encontrar un terreno disponible y evaluar su adecuación.
3. Conocer el proceso para obtener un terreno a través de un arrendamiento u otro convenio, y los componentes deseados para este convenio.

### **Jardines de uso conjunto**

El término *jardín de uso conjunto* se refiere a un jardín comunitario ubicado en propiedad de una escuela. Típicamente, habrá algunos terrenos designados para residentes de la comunidad y otros para la escuela. Se crea un *Acuerdo de uso conjunto* entre el distrito escolar y quien esté administrando el jardín (por ejemplo, una organización local no lucrativa o una agencia gubernamental) para detallar los papeles y responsabilidades de los miembros de la *asociación de uso conjunto*, esto es, aquellos que están involucrados en el jardín. Frecuentemente, uso conjunto significa uso *secuencial*, lo que significa que los miembros de la comunidad y la escuela usan el jardín a diferentes horas del día, pero en algunos casos, el uso del jardín puede traslaparse si ambas partes están de acuerdo en tener dicho convenio.

Los jardines de uso conjunto ofrecen muchos beneficios a las escuelas, jardines y a la comunidad, especialmente cuando el terreno y los recursos son escasos. Los jardineros comunitarios obtienen un lugar seguro para practicar jardinería, acceso a alimentos saludables y a precios accesibles, y la oportunidad de contribuir positivamente a su vecindario al apoyar las actividades de los alumnos en el jardín y embellecer la propiedad escolar. Para muchos jardineros, esto aumenta su sentido de propósito del jardín. La escuela se beneficia de obtener ayuda adicional para mantener el jardín, especialmente durante el verano y otros períodos

vacacionales. Los maestros y estudiantes se benefician del conocimiento adicional y acceso a residentes locales con experiencia en jardinería. Un jardín de uso conjunto proporciona una excelente opción para formar relaciones nuevas y positivas que fortalecen a la comunidad y promueven la sostenibilidad del jardín.

La ciudad de Denver, por ejemplo, tiene una floreciente red de jardines de uso conjunto, la mayoría de los cuales son administrados por la organización no lucrativa *Denver Urban Gardens* (Jardines Urbanos de Denver o DUG por sus siglas en inglés) ([www.dug.org](http://www.dug.org)). Los jardines DUG tienen terrenos para uso de la escuela y para jardineros individuales, y los jardineros tienen acceso al jardín durante todo el día escolar. Esto les permite interactuar con los estudiantes, con frecuencia proporcionándoles instrucción informal sobre jardinería. Aunque existen diferencias entre las escuelas de Denver y las de San Diego, los jardines de uso conjunto de Denver proporcionan un ejemplo positivo para los esfuerzos que se llevan a cabo en el Condado de San Diego.

Si un jardín de uso conjunto parece ser una posible opción para su jardín comunitario, hable con los líderes de la escuela al inicio de la etapa de planeación. Un jardín de uso conjunto requiere ideas, planeación y responsabilidad adicional para asegurar que se cumplan los intereses de ambas partes y que sea un entorno positivo y seguro para los estudiantes y los residentes. Debido a las complejidades de trabajar con los distritos escolares y con las escuelas, las lecciones básicas sobre jardines de uso conjunto se encuentran en *Jardinería 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela*. Asumiendo que hay interés por parte de la escuela en un jardín en el lugar, y se ha determinado, a través de conversaciones con los líderes de la escuela que se permitirá el jardín, necesitará tomar en consideración lo siguiente (más información sobre esto en *Jardinería 301*):

1. **Ubicación del jardín:** ¿Hay algún lugar prominente y visible cerca de las instalaciones de la escuela que sea fácilmente accesible tanto a los estudiantes como a los jardineros de la comunidad? Nota: Un jardín que es bastante visible desde la calle aumentará el interés de la comunidad y reducirá el vandalismo.
2. **Acceso para los jardineros de la comunidad:** ¿Tendrán acceso al jardín los jardineros de la comunidad durante el horario de clases, mientras los niños estén en la escuela? Si la respuesta es *sí*, entonces necesitarán cumplir con los requisitos para voluntarios escolares y revisión de antecedentes penales. En Denver, el costo de las revisiones de antecedentes penales para los jardineros es cubierto por el distrito; a cambio, los jardineros están de acuerdo en ayudar cuando los diferentes grupos de clases visiten el jardín.
3. **Variación de metas:** La jardinería comunitaria requiere tolerancia y flexibilidad, especialmente en un jardín de uso conjunto. Cuando los jardineros se inscriben para una parcela en un jardín de uso conjunto, deben recordar que están practicando la jardinería donde los niños están presentes; esto significa que, algunas veces, las camas del jardín

pueden ser pisoteadas y las plantas dañadas. La compensación es la oportunidad de interactuar con los estudiantes y tener una influencia positiva en sus experiencias con la jardinería.

4. **Mantenimiento:** ¿Quién dará mantenimiento a las áreas comunitarias del jardín y a las parcelas de la escuela durante las vacaciones escolares? ¿Se pedirá a los jardineros de la comunidad que ayuden con el jardín de la escuela (como plantar una hilera para la educación de los estudiantes sobre nutrición o para el programa escolar de alimentos) o será esto opcional?

## Encontrando el terreno

Esta sección cubre los tipos de propiedad que quiera considerar para establecer un jardín y las características que hacen que sea una buena opción para el jardín.

### Tipos de terreno

1. **Terreno escolar:** Como se describe en la sección anterior sobre el uso de jardines de uso conjunto, puede haber muchos beneficios, pero también retos añadidos para crear un jardín en la propiedad de la escuela. Las agencias o residentes de la comunidad que estén interesados en crear un jardín en propiedad de la escuela, tendrán que responder a preocupaciones acerca de la garantía, la seguridad, el mantenimiento y los papeles y responsabilidades para poder compartir el terreno. Debe tomar en consideración si la escuela local es la mejor ubicación posible para un jardín comunitario antes de seguir adelante con esta opción. Por favor consulte la sección anterior y el plan de estudios del jardín escolar para más información sobre este proceso.
2. **Terreno de comunidades de fe y organizaciones no lucrativas:** Las comunidades de fe y las organizaciones no lucrativas (como los bancos de alimentos) pueden ofrecer a los jardineros un buen lugar para cultivar alimentos por diferentes motivos. El propietario del terreno ya ha sido identificado. Generalmente, la comunidad de fe y las organizaciones no lucrativas presentan una infraestructura existente y base comunitaria de la que puede obtener apoyo y recursos potenciales. El personal, los miembros, y los electores pueden estar interesados en la jardinería, y son un lugar natural para empezar a reclutar para la organización. La organización de fe y no lucrativa también puede actuar como un patrocinador fiscal, poseedor del seguro, etc. para facilitar el proceso.
3. **Terrenos de propiedad privada:** Los terrenos baldíos pueden pertenecer a un propietario privado, y la voluntad del propietario para permitir que el terreno se convierta en un jardín variará. La propiedad privada puede ser benéfica para usted, o puede hacer que el terreno no esté disponible, dependiendo de la actitud y deseos del dueño. Obtener un contrato de arrendamiento aceptable

requiere abogar por el jardín y negociar términos aceptables. Un arriendo es un contrato obligatorio y tanto la entidad del jardín como el propietario del terreno están obligados a respetar los términos del arriendo. Es importante revisar los términos y estar seguros de que son aceptables para sus compañeros jardineros.

4. **Terreno propiedad del gobierno (ciudad o condado):** Usualmente, los gobiernos tienen terrenos que no se están usando o que están disponibles para uso público en el sitio de otro proyecto del gobierno, como propiedades del Departamento de Parques y Recreación. La agencia del gobierno puede estar dispuesta a elaborar un convenio de uso de suelo con los residentes para el establecimiento de jardines comunitarios. Para seguir adelante con esta opción, identifique al departamento que está administrando el pedazo de terreno y haga contacto personal con un representante de dicho departamento para presentar su idea.

### **Consideraciones sobre el terreno**

Busque parcelas de terreno en el vecindario deseado. **Trate de elegir varias ubicaciones posibles, porque algunas de ellas probablemente no funcionarán; ¡tener varias opciones aumentará su oportunidad de éxito!** La siguiente es una lista de cosas que debe tomar en consideración cuando elija ubicaciones para jardines comunitarios. Cada punto va seguido de una declaración explicando su importancia y lo que debe evaluar. Necesitará acceso al sitio en sí y a algunos recursos de la ciudad para evaluar todas las consideraciones.

1. **Propietario del terreno:** Es ilegal usar un pedazo de terreno sin permiso del propietario, por lo tanto, necesitará saber quién es el propietario y si es susceptible a arrendar el terreno o a dejar que lo use para un jardín. Si no se puede identificar fácilmente al propietario, como en el caso de una propiedad de una escuela o iglesia, tiene algunas opciones para saber quién es el propietario:
  - a. Agente de bienes raíces. Ellos pueden tener fácil acceso a un reporte por medio de un servicio de listados múltiples o MLS (por sus siglas en inglés). El reporte le dará información adicional como el último precio de venta, el tamaño del terreno y la zonificación, aunque quizá no toda la información esté correcta.
  - b. Programa de computadora por cuota:  
<https://www.intelius.com/property-check.html>
  - c. Oficina del tasador (números de teléfono y domicilio abajo). Un representante le dará información por teléfono de hasta 3 propiedades por vez. Usualmente, la única información de contacto es un nombre y domicilio. No obtienen domicilios de correo electrónico o números de teléfono. A continuación le proporcionamos el número de teléfono. También puede visitar cualquiera de las 5 sucursales ubicadas en el

condado. Puede encontrar los domicilios y más información acerca de la oficina del tasador en línea en

<http://arcc.co.san-diego.ca.us/locations.aspx>

The County Administration Center

1600 Pacific Highway, Suite 103

San Diego, CA 92101

Mail Stop: A-4

Información general y propiedad: (619) 236-3771

Números sin costo:

Llamando del Este del Condado - (619) 441-1427

Llamando del Norte del Condado - (760) 631-7916 o

(858) 538-9384

2. **Sol:** Idealmente, tendrá sol pleno (6 a 8 horas/día), pero también es importante tener algunas estructuras que proporcionen sombra bajo la cual puedan descansar y reunirse los jardineros. Siempre puede añadir una estructura que proporcione sombra si no existe ya una.
  - a. *Sombra/ Sombra parcial/ Sol pleno (6-8 hr.):* La mayoría de los cultivos de alimentos requieren de 6 a 8 horas de luz de sol directa al día. *Observe el lugar durante tres diferentes horarios en el día (8 a.m., 12 p.m. y 4 p.m.) para tener una evaluación completa sobre los asuntos de la sombra. Puede hacer un dibujo (como el que se anexa) que ofrezca una idea aproximada de las áreas sombreadas durante diferentes horas del día.*
  - b. *Descripción de la estructura para proporcionar sombra:* ¿Existen ya estructuras para proporcionar sombra? ¿Las estructuras dan sombra completa (edificios) o sombra parcial (árboles)? *Observe y anote en su dibujo del mapa de las parcelas.*
  - c. *Orientación:* Nuestra ubicación en el Hemisferio Norte ubica la mayoría de nuestra luz solar natural del Sur, de manera que las estructuras de sombra pueden afectar la dirección del área de crecimiento de las plantas. *Use una brújula o mapa para determinar la dirección que da frente a su parcela y la dirección del(as) área(s) soleada(s) en comparación con las estructuras de sombra.*
3. **Tierra:** Lo más importante, necesitará hacer pruebas de metales pesados y toxinas a la tierra para saber si es seguro plantar un jardín allí. Esto es especialmente cierto en terrenos baldíos o sin usar donde el uso anterior estuvo relacionado con vehículos o es desconocido, pero es importante en todos los casos. Generalmente,

los problemas de la tierra, aparte de cuando existen metales pesados, pueden corregirse por medio de agregados a la tierra.

a. *Textura (arena/limo/arcilla/materia orgánica)*: El tamaño de las partículas de la tierra (arena, limo, arcilla se miden de la más grande a la más pequeña) y la presencia o ausencia de materia orgánica determinará el drenaje de su terreno y la disponibilidad de nutrientes para las plantas. Haga un análisis de suelo de batido o de apretón para determinar la composición del terreno. El análisis de suelo por medio de batido pone tierra en un recipiente con agua y deja que los diferentes tamaños de las partículas se separen. La prueba de apretón se lleva a cabo al poner tierra en la palma de su mano y apretarla para analizar visualmente la composición del tamaño de las partículas.

Para una **prueba de movimiento**, ponga una taza de tierra de su jardín en un recipiente de un cuarto de galón, limpio, de vidrio, luego llénelo con agua. Agite bien, luego déjelo que se asiente durante varias horas o, idealmente, durante toda la noche. Las partículas se separarán en capas. Observe las proporciones de arena (partículas más grandes; fondo), limo (partículas medianas; medio), y arcilla (partículas más pequeñas; arriba). Para una **prueba de apretón**, tome un puñado de tierra, mójelo y talle un poco entre sus dedos. Ahora apriete la tierra formando una pelota. Los terrenos arenosos se sienten grumosos. Los terrenos con limo se sienten resbalosos. Los terrenos arcillosos se sienten resbalosos y pegajosos. Una buena mezcla de tierra formará una pelota, pero no formará fácilmente una forma de listón cuando se le aprieta entre el pulgar y el índice. Un terreno arcilloso fácilmente formará un listón de unas 2 pulgadas y retendrá la forma, pero un terreno muy arenoso no formará una pelota. Aunque la mayoría de los terrenos, en sus proporciones naturales, necesitarán agregados, estas pruebas le darán una buena idea del tipo de suelo que está bajo su jardín y que tan bien va a drenar. El terreno muy arenoso drenará más rápido.

b. *Drenaje*: Idealmente, su tierra retendrá suficiente agua de manera que las plantas tengan una oportunidad de tener acceso a ella, pero no retener tanta agua de manera que el terreno no tenga aire. Las raíces de las plantas necesitan tanto aire como agua en la tierra. *Haga una prueba de drenaje para determinar si la tierra es mojada, moderada, o seca*:

Excave hoyos de un pie o más de profundidad en diferentes lugares de su jardín, llénelos con agua, y después de que se drene vuelva a llenar el hoyo otra vez. Tome el tiempo de cuánto toma para que el agua se drene una segunda vez. Un drenaje de 1 a 4 horas es el mejor, de 4 a 8 horas es aceptable, de 8 a 12 horas es marginal, y más de 12 horas no es bueno. Si tarda más de 10 horas para que drene la tierra, puede intentar varias técnicas para aumentar el drenaje (añadir compost/material orgánico; añadir yeso, el cual rompe los enlaces entre las partículas de arcilla y sodio; y arar la tierra profundamente con un arado de rotación).

- c. *Profundidad de la capa superior:* La capa superior fértil es la capa de la tierra donde los nutrientes y el agua están más accesibles a las raíces; usualmente es la capa superior más oscura. *Con una vara de medir, mida la tierra hasta el punto donde termina la capa de tierra oscura. Si solo son unas cuantas pulgadas de profundidad, probablemente va a necesitar añadir bastante material orgánico, como compost y mantillo fino para aumentar los nutrientes disponibles a las plantas.*
- d. *Compacta/Suelta:* La compactación de la tierra ocurre cuando la presión del impacto de las personas caminando, los autos, tractores, etc. oprime el suelo y remueve las bolsas de aire y poros entre las partículas del suelo. Esto hace que sea más difícil para las raíces crecer y que vivan los organismos del suelo. *Clave una bandera en la tierra a diferentes puntos. Note: entre más profunda entra la bandera, menos compacta la tierra.*
- e. *Niveles de nutrientes:* Los principales nutrientes que necesitan las plantas para poder crecer son Nitrógeno (N), Fósforo (P) y Potasio (K), pero varios otros nutrientes menos abundantes también son importantes. *Mande una muestra de suelo para una evaluación de nutrientes o adquiera un equipo sencillo de prueba de N-P-K en alguna tienda local de jardinería. Dos opciones posibles pueden ser mandar la muestra de tierra a la Universidad de Massachusetts (<http://www.umass.edu/soiltest/>) o los Laboratorios Wallace (<http://www.bettersoils.com/>). Aunque no avalamos ningún servicio en particular, estos son dos que VGSD ha usado y le han gustado en el pasado.*

- f. *Nivel de pH*: Los usos anteriores del suelo pueden alejar el pH del suelo de su punto neutral (7 en la escala de pH), hacia básico (>7) o ácido (<7), lo que afecta el crecimiento de las plantas. *Mande hacer una prueba de tierra para saber el pH o adquiera un equipo sencillo de pH en su tienda local de jardinería. Vea las sugerencias anteriores de laboratorios.*
- g. *Plomo u otras toxinas*: Las toxinas del suelo pueden afectar el crecimiento de las plantas, pero más importante, pueden acabar en las verduras que cultiva, haciendo que no sean seguras para comer. *Mande hacer una prueba de evaluación de toxinas. Vea las sugerencias anteriores de laboratorios.*
4. **Topografía**: Idealmente, el terreno que identifique para un jardín debe ser plano para un crecimiento fácil. Sin embargo, si piensa que puede necesitar hacer una terraza, sacar una aproximación de su declive le ayudará a determinar cuántas terrazas puede necesitar – las terrazas pueden ser de aproximadamente dos pies de altura. NOTA: Es importante consultar con un ingeniero experimentado o diseñador de jardines al diseñar su terraza. De otra manera, puede causar erosión al suelo inadvertidamente.
- a. **Plano o en declive**: Mida el grado de declive de la propiedad planeada para desarrollar el jardín comunitario, o haga una estimación general de la propiedad. *Vea el apéndice “Calculando el declive” para una descripción sobre cómo medir la propiedad.*
5. **Acceso al agua**: Necesitará acceso al agua para su jardín. Dependiendo de su ubicación, puede necesitar obtenerla del mismo lugar de donde recibe la casa o instalación donde se ubica la propiedad (usualmente agua de la ciudad), por lo menos en el corto plazo, para regar las plantas. La recolección del agua de lluvia es una buena meta a largo plazo, pero usualmente es una fuente suplemental de agua, particularmente en San Diego debido a nuestro clima árido.
- a. *Apartamentos/casas/negocios/iglesias en el lugar o en los alrededores y proximidad con el jardín y con futuras parcelas*: Lleve el domicilio de la parcela al proveedor local de agua para determinar si ya existe una conexión y medidor de agua en el sitio. Instalar un nuevo medidor no es difícil, pero en las mayorías de las áreas es extremadamente caro. Un medidor de agua cuesta generalmente \$10,000 o más y toma tiempo que lo instalen. Es mejor encontrar un lugar donde ya exista una fuente de agua o donde un socio esté dispuesto a proporcionar el agua a nombre del jardín. Si alguien le permite usar su agua, puede hacer un convenio para pagar una tarifa

fija. Preferentemente, instale un sub-medidor para llevar un control del uso de agua en el jardín, y así puede pagar por lo que realmente usa.

6. **Cobertizo o lugar para guardar herramientas:** Va a necesitar un cobertizo con llave para las herramientas y otros suministros. Los cobertizos para herramientas son más o menos baratos de construir o comprar. Sin embargo, necesitará revisar en su jurisdicción local para asegurarse de que el tamaño del cobertizo no exceda los requisitos del edificio antes de hacer su elección final o determinación. *Revise el sitio para posibles ubicaciones. Familiarícese con sus códigos locales de construcción disponible en <http://www.sandiego.gov/development-services/>. Los códigos de construcción pueden afectar el tamaño y ubicación de su cobertizo y otras estructuras.*
7. **Sitio para el compost:** Una pila de compost es una necesidad para un jardín comunitario. El compost hecho de materia de plantas producidas en el jardín (maleza, partes no comestibles de frutas y verduras, desechos de alimentos, etc.) es un recurso valioso que los jardineros pueden añadir otra vez al suelo para aumentar su fertilidad. El compost también reduce la cantidad de desecho orgánico (verde) en los tiraderos de basura. La descomposición de alimentos y desecho orgánico (verde) en los tiraderos de basura es el principal contribuidor de emisiones de gas metano, un gas de invernadero, relacionado con los humanos. El compost crea un circuito cerrado para el jardín, volviendo a usar los desechos del jardín para cultivar más producto y de mejor calidad. Las pilas de compost tienen mejores resultados en áreas sombreadas, sin muchos matorrales alrededor que puedan atraer bichos o animalitos. Revise el sitio para ubicaciones existentes o posibles. Los lugares deben estar sombreados pero, idealmente, no junto a ninguna área de descanso o para sentarse. Planee bien su área de para evitar roedores y olores desagradables. Ver *Jardinería 101* para más información sobre el compost.
8. **Número estimado de parcelas:** Necesitará tener una estimación general de cuántos jardineros espera tener en el jardín, tanto a corto como a largo plazo. Generalmente, es más fácil administrar un jardín con menos de 100 parcelas. *Las parcelas pueden ser de cualquier tamaño, desde 4x8 hasta 20x30 pies, pero usualmente van de 10x10 a 20x20 pies. Mida el espacio utilizable y divídalo en el tamaño de sus parcelas. La cantidad de parcelas será menor que el número resultante porque necesita dejar espacio para los senderos entre las parcelas (por lo menos de 3 pies de ancho para que pueda pasar una carretilla). Vea si la cantidad de parcelas calculada es similar al número de jardineros. El tamaño de las*

*parcelas también es un punto importante de conversación en su grupo de planeación del jardín.*

9. **Visibilidad (seguridad y publicidad):** Es menos probable que ocurra vandalismo y robo en un jardín si los vecinos puede ver fácilmente el jardín desde sus casas. Además, un jardín comunitario prominente puede promover el embellecimiento del vecindario y aumentar el interés y la participación comunitaria. *Camine afuera y alrededor del espacio para evaluar si es fácil ver el espacio.*
10. **Cercos:** Los jardines comunitarios pueden estar cercados o dejarse abiertos en función de los deseos de sus jardineros y los requisitos de la ciudad. A veces se usan cercos o vallas para el embellecimiento, o como una estrategia para evitar el robo, el vandalismo, o las plagas. Los departamentos de uso de suelo de la ciudad pueden proporcionar información sobre si los jardines de la comunidad deben tener un cerco, un candado, etc. *Observe el espacio para determinar si cuenta ya con cerco o si hay espacio para instalar uno. Hable con los miembros del equipo del jardín para determinar si se quiere un cerco o una valla, si la ciudad no lo requiere.*
11. **Estacionamiento:** Quizá el estacionamiento no sea un problema dependiendo de la ubicación. Generalmente, es mejor atraer personas que vivan a poca distancia caminando para la operación de un jardín comunitario, pero es mejor pensar acerca de posibles eventos que puedan atraer más personas al jardín y requieran estacionamiento. Este es un aspecto clave para ser un vecino bueno y considerado, lo cual siempre es importante, pero especialmente cuando el concepto de jardín comunitario es nuevo. *Camine afuera alrededor del espacio para evaluar la disponibilidad de estacionamiento y regulaciones publicadas sobre el estacionamiento.*
12. **Energía:** Aunque los emisores de irrigación por goteo en medidores usualmente funcionan con baterías, es necesario contar con energía eléctrica para la iluminación y el uso de herramientas eléctricas. Es bueno saber la disponibilidad de energía. *Revise el espacio cuidadosamente para ubicar tomas de electricidad y si es propiedad privada, puede hablar con el propietario acerca del acceso y posibles costos.*
13. **Vecindario:** El mantenimiento del jardín es responsabilidad de los que lo usan; por lo tanto, es importante que los jardineros tengan interés en él, se sientan cómodos en el espacio, y estén comprometidos con su mantenimiento.
  - a. *Interés/Nivel de involucramiento de los vecinos:* Tener el suficiente interés para dar mantenimiento al jardín es de gran importancia, y es realmente un paso en el proceso de organización, en lugar del proceso de selección del terreno. La sostenibilidad de un jardín comunitario depende en gran medida del mantenimiento y

aparición del jardín. Los vecindarios quieren un proyecto que ayude a embellecer su comunidad. *La promoción y alcance pueden tener muchas formas –ver Lección 1 para los pasos que deben tomarse al llevar a cabo la promoción y evaluar el interés por parte de la comunidad.*

- b. *Perfil demográfico:* Conozca a los niños interesados, las familias, los adultos jóvenes, y adultos mayores para determinar cuáles son las características que necesitan en el jardín (zona de juegos para niños, acceso para sillas de ruedas, etc.) y su interés particular en el proyecto. Por ejemplo, los habitantes de un vecindario de apartamentos podrían tener más interés en cultivar productos en un jardín comunitario que las personas con patios grandes.
- c. *Crimen:* Un jardín comunitario puede ayudar a aliviar algunos problemas de la delincuencia mediante la promoción de actividades positivas en la comunidad, pero el espacio tiene que ser lo suficientemente seguro de manera que las personas se sientan cómodas al empezar. *Hable con los vecinos para evaluar si se sentirían cómodos viajar hasta allí y pasar tiempo en ese espacio público.*
- d. *Animales:* Los animales como los conejos, tuzas o topos, perros y venados pueden comerse los cultivos o causar daños a la propiedad, así que si usted sabe el tipo de animales que existen en la zona, puede ayudar a evitar que se coman sus alimentos. *Pase algún tiempo en el vecindario para observar, buscar evidencia de animales en la propiedad, y preguntar a los vecinos.*

- 14. **Historia del sitio:** La historia le dirá mucho acerca del tipo de suelo o contaminantes que puede encontrar en una propiedad en particular. *Cuando vaya a las oficinas de la ciudad para determinar quién es el propietario, pregunte también por la historia o antecedentes de la propiedad.*
- 15. **Acceso vehicular:** Es probable que necesite llevar un camión para entregar el compost, tierra, abono, u otros recursos para el jardín. Es importante asegurarse de que exista un espacio lo suficientemente ancho para permitir el acceso a un vehículo a la zona del jardín. *Tenga en cuenta la accesibilidad.*

Observe desde afuera	Observe estando en el lugar	Otros recursos
Sol Sombra Dirección Visibilidad Estacionamiento Vecindario Acceso a sanitarios	Características del suelo Declive Lugar para el cobertizo de herramientas Lugar para el compost # aprox. de parcelas Cercos o vallas Electricidad	Propietario Pruebas de suelo (Ver anexo para sugerencias de laboratorios) Acceso a agua (entidad de suministro de agua) Historia/antecedentes de usos previos del sitio.

### Obteniendo el terreno

Siga estos pasos para obtener los derechos para construir un jardín comunitario en el terreno que haya elegido.

- Póngase en contacto con el propietario: Use las técnicas mencionadas anteriormente en esta lección para determinar quién es el propietario del lugar para establecer un jardín comunitario. Luego, escriba una carta al propietario solicitando permiso para usar el lugar para un jardín comunitario. Dé seguimiento con una llamada telefónica aproximadamente una semana después.
  1. Enfatique los beneficios del jardín a la comunidad y al propietario (manteniendo el lugar limpio y libre de maleza) en su comunicación.
  2. En este punto, es bueno tener metas claras para el jardín. Si está trabajando en organizar el grupo del jardín al mismo tiempo que busca las opciones de terreno, ya estará trabajando en esto. Puede presentar estas metas al propietario(s) del terreno. También puede tener varias reuniones con el propietario del lugar para compartir su visión y plan.
  3. Prepárese cuidadosamente –anticipe las posibles preguntas y preocupaciones y esté preparado para responderlas.
- Después de que haya recibido una respuesta positiva o un “tal vez”, haga un borrador del convenio de arrendamiento. Las regulaciones básicas del plan: una herramienta legal para jardines comunitarios (*“Plan’s Ground Rules: A Legal Toolkit for Community Gardens”*), proporcionan un excelente recurso y ejemplos de documentos para este tipo de trabajo.
  1. Trate de mantener un acuerdo de un mínimo de 3 años, o preferentemente uno de 5 a 10. Un jardín comunitario tomará mucho tiempo, esfuerzo y recursos al principio, e idealmente los resultados de las aportaciones iniciales durarán por muchos años. Con un contrato de arrendamiento muy corto, usted puede

terminar perdiendo su esfuerzo inicial si pierde el uso de la tierra un año más tarde.

2. Ofrezca una “cláusula de liberación de responsabilidades”, de manera que el propietario no sea responsable por cualquier lesión que ocurra en el jardín.
  3. Algunas veces, los grupos pueden arrendar el espacio para el jardín a \$1 por año.
- Puede considerar adquirir seguro de responsabilidad (grupal), o el propietario del terreno puede requerirlo.
    1. A menudo es útil, si no necesario, contar con un patrocinador fiscal, como una iglesia o una organización sin fines de lucro, o una persona en el grupo del jardín que esté dispuesta a actuar como agente fiscal. Esta persona u organización puede estar dispuesta a ampliar la cobertura de seguros para el grupo de jardín para proporcionar cobertura de responsabilidad civil.
    2. Si usted no tiene un patrocinador fiscal que lo incluya en su política, póngase en contacto con el SDCGN. El SDCGN está trabajando actualmente en el desarrollo de una póliza principal que ofrecerá una alternativa de menor costo para la compra de su propia póliza.
    3. Su grupo del jardín también puede convertirse en un organismo no lucrativo, pero esto toma bastante tiempo y esfuerzo.
  - Después de que ha firmado el arrendamiento, es buena idea mantener un contacto regular y positivo con el propietario, y enviarle actualizaciones y fotos del progreso del jardín.

## Referencias

Departamento de Construcción y Planeación, Cowlitz County, WA. “Calculating Slope.”

Disponible <<http://www.co.cowlitz.wa.us/buildplan/forms/Calculating%20Slope.pdf>>

Los Angeles Master Gardeners, UCCE, y Common Ground. 2001. “Community garden start-up guide.”

National Policy and Legal Analysis Network. 2011. “Ground Rules: a legal toolkit for community gardens.” Public Health Law and Policy. Disponible

<<http://www.nplanonline.org/nplan/products/CommunityGardenToolkit>>

Wasatch Community Gardens. “From neglected parcels to community gardens: a handbook.”

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Recurso comunitario como centro de atención**

**Red de Jardines Comunitarios de San Diego**

Marzo 2011

*"Si son elogiados por el presidente o por un jardinero anónimo, los jardines han sido elogiados como símbolos de esperanza para un mundo mejor, más cooperativo, y más bello y saludable".*  
–Laura J. Lawson, "City Bountiful: A Century of Community Gardening in America", 2005

**La misión** de la Red de Jardines Comunitarios de San Diego (la Red) es crear un movimiento saludable de jardines comunitarios en el condado de San Diego y ayudar en la formación de los jardines comunitarios mediante la educación, la asistencia técnica y la vinculación de jardineros.

La Red considera a la jardinería comunitaria un método para la formación y el empoderamiento de las comunidades y para promover la justicia social y económica, la buena salud y nutrición, el acceso a alimentos sanos y frescos de la zona, un entorno urbano sostenible y la eliminación de las barreras culturales, étnicas y generacionales. La Red también contempla jardines comunitarios en asociación con otros grupos que trabajan por objetivos similares.

**Las metas de la Red son:**

- I. Prestar servicios de apoyo, experiencia técnica y programas educativos para ayudar en el desarrollo de nuevos jardines comunitarios que compartan los valores de la Red y son vistos como un activo en sus comunidades circundantes.
- II. Fomentar el desarrollo de vínculos de apoyo dentro de la comunidad del jardín y con los socios comunitarios, incluyendo la comunidad empresarial, las organizaciones sin fines de lucro, escuelas, proveedores de salud, líderes de la comunidad, el gobierno y el público en general.
- III. Promover la creación de una identidad de la comunidad para los jardines comunitarios de San Diego, y aumentar la conciencia pública sobre la contribución que hacen los jardines a sus vecindarios mediante el desarrollo de un blog y página web para el jardín, organizando actividades como paseos por los jardines, comidas con contribución de platillos por todos los asistentes, talleres, eventos con oradores y manteniendo una lista de los jardines comunitarios.

IV. Apoyar prácticas de jardinería que respeten el medio ambiente y a las personas y la ampliación de áreas verdes en nuestras ciudades,

### **Dónde estamos hoy en día**

Con dos años en funciones, la Red se convirtió en una corporación sin fines de lucro en septiembre del 2010 y, con fondos de la asociación de *San Diego Master Gardener*, se ha declarado como entidad sin fines de lucro para efectos de impuestos. La Red está trabajando para crear una póliza principal de seguro de responsabilidad para jardines comunitarios; está prestando asistencia técnica para empezar jardines comunitarios en todo el condado y tiene una página web en [www.SDCGN.org](http://www.SDCGN.org) y una página de [Facebook](#).

### **Participación**

Si usted es actualmente jardinero de la comunidad, le gustaría convertirse en uno, o si es un amigo de los jardines comunitarios, su participación y apoyo son los que van a crear un movimiento vibrante de jardines comunitarios en San Diego. Abundan las oportunidades de voluntariado. La Red necesita personas con experiencia en todo lo siguiente: jardinería, mantenimiento de páginas web, la recaudación de fondos, Contabilidad/Finanzas, habilidades de redacción, enseñanza, promoción, carpintería, hablar en público, irrigación, compost, cocina, planificación de eventos e investigación. Si alguno de estos le parece que sea para usted, el participar le ayudará a enriquecer estas habilidades a través de la experiencia práctica.

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

### **Lección 3: Presupuesto y recaudación de fondos**

Por lo general, la puesta en marcha de un jardín comunitario cuesta alrededor de \$2500, pero puede llegar a costar \$5000 o más, dependiendo del tamaño del jardín, los servicios seleccionados, y el precio del agua. Después de la puesta en marcha, usted puede estimar gastar un mínimo de \$1000 por año para mantenerlo en funcionamiento. Los gastos de mantenimiento dependen de la renta y de otros gastos operativos, del tamaño del jardín, el uso de agua, las necesidades de seguros, los costos del programa, y los costos diferidos de construcción y expansión del jardín. Esto puede parecer mucho, pero muchos de los costos pueden ser sufragados a través de donativos (p. ej., el suelo, madera, árboles, semillas) y servicios en especie (p. ej., tiempo de voluntarios, la experiencia en jardinería). La clave para la recaudación de fondos es: no tenga miedo de pedir. Con un buen presupuesto y una cuidadosa planificación, una buena presentación y un enfoque persistente pero cortés para la recaudación de fondos, un grupo de jardín puede tener un gran éxito en la formación de una base sólida para un jardín. Un plan de comunicaciones bien desarrollado también ayudará a crear la legitimidad y el bullicio necesario para atraer a los donantes para el jardín.

#### **Objetivos de aprendizaje**

1. Conocer lo básico para crear un presupuesto para el jardín.
2. Entender por qué y cómo elaborar un plan de comunicación para el jardín.
3. Conocer lo básico de un esfuerzo de recaudación de fondos a baja escala.

#### **Presupuesto**

Elaborar el presupuesto debe ser una función principal del grupo básico del jardín. El grupo debe crear un presupuesto detallado y fácil de leer que incluya todos los costos esperados, tanto durante como después del desarrollo de un plan del jardín. Use el plan del jardín y las partidas presupuestarias como una guía; investigue el posible costo de los suministros mediante búsquedas en Internet y llamadas a proveedores locales. No tenga miedo de buscar varias fuentes de suministros para asegurarse de que usted obtenga el mejor precio disponible.

Los gastos esperados le ayudarán a determinar cuál será su cuota por parcela. Esta es la cuota anual que cada jardinero pagará por su parcela. Cuando se esté determinando esta cuota, también es importante tener en cuenta su conocimiento sobre la capacidad de los jardineros para pagar; la cuota no debe ser mayor a lo que sea razonable para los miembros de la comunidad, incluso si los fondos adicionales podrían ser utilizados en el jardín.

Un presupuesto claro y bien pensado tiene muchos **beneficios**. Permite a los jardineros:

1. elaborar una lista de deseos para presentar a donadores potenciales (puede publicar su lista de deseos, e incluso elaborar un registro de regalos en una tienda de suministros para que los donadores los comprendan).
2. minimizar la confusión y quejas acerca de cómo se usa el dinero.
3. realizar transiciones más fáciles cuando y si el jardín cambia de administración.
4. realzar su organización y profesionalidad en la operación del jardín ante la comunidad de los alrededores y donadores potenciales.
5. llevar control de costos actuales y actualizaciones regularmente

**Actividad 1:** Piense en beneficios adicionales que puedan obtenerse de tener un presupuesto detallado del jardín. Haga una lista de otros elementos que puedan ser necesarios para el jardín y que requieran una consideración presupuestaria. La elaboración de presupuestos puede ser tediosa, ¡por lo que es bueno saber por qué lo está haciendo!

### **Calculando los costos del jardín**

Algunas consideraciones al calcular los costos de los suministros incluyen:

1. Para calcular su presupuesto para el suelo (si es necesario), mida la anchura, la longitud y profundidad del espacio que usted necesita llenar, asegurándose de que todas las medidas estén en las mismas unidades (pies, tenga en cuenta que la profundidad puede ser en pies parciales, como 0.5 pies si se trata de 6 pulgadas de profundidad). Multiplique estas tres mediciones para calcular los pies cúbicos de tierra. Ya que la tierra, el compost, el mantillo, y otras enmiendas del suelo típicamente se venden en yardas cúbicas, divida este número entre 27, que es el número de pies cúbicos en una yarda cúbica.
2. Para calcular su presupuesto para cercar, mida el perímetro de su jardín para saber cuánto cerco (valla) necesita. Puede llevar esta medida a empresas para obtener un precio estimado según la altura deseada. Si el precio resultante del cerco es demasiado para su presupuesto, considere poner un cerco más bajo o no poner cerco (si las regulaciones de zonificación lo permiten).

### **Costos continuos del jardín**

Las siguientes son algunas cosas que debe saber acerca de los costos continuos esperados para operar un jardín. Es muy probable que estos sean uno de los grandes componentes de su presupuesto para el jardín.

1. **Agua:** Con mucho, el mayor gasto para la mayoría de los jardines es el agua, a menos que tenga la suerte de tener a alguien que pague por ella. Si tiene un medidor en la propiedad y las estructuras no tienen tuberías, en la mayoría de las jurisdicciones se pueden aplicar por tarifas de riego. Esto le ahorrará el costo de las tarifas de alcantarillado. Si no tiene un medidor de agua, probablemente necesite tener acceso al agua de un vecino y, en la mayoría de los casos, es buena idea instalar un sub-medidor para determinar el costo actual. Si se está conectando a una fuente de agua en una propiedad que pague tarifas de drenaje, puede anticipar que usted también pagará tarifas de drenaje.

Calcular los costos del agua requiere algo de investigación. Una revisión de 3 años (2007-09) del uso de agua en un jardín comunitario costero de 20,000 pies cuadrados en San Diego, mostró que el uso era de un promedio de 900 galones o 1.25 HCF (cientos de pies cúbicos) de agua al día. El uso promedio mensual para el jardín fue de aproximadamente 25,000 galones o alrededor de 33HCF por mes. Para determinar su costo esperado, necesitará revisar los recibos de agua de la misma área o ponerse en contacto con el departamento de agua para conocer las tarifas locales de agua. Recuerde pedir tarifas de irrigación si piensa que el jardín puede ser elegible. Recuerde, vivimos en un desierto. El agua es cara y las tarifas suben de manera regular, así que es mejor usar los métodos de jardinería más eficaces y conscientes en el uso de agua, y asegúrese de que las reglas del jardín reflejen estas prácticas. Aliente el riego a mano y la irrigación por goteo, y regar solo cuando se esté presente en el jardín, así como recoger el agua de lluvia. En general, es buena idea desalentar el uso de temporizadores en las parcelas individuales, aunque pueden ser adecuados para el riego profundo de huertos comunes en el jardín.

Conversiones de agua					
	Unidad			Unidad	Medidas:
1	Pie cúbico	=	7.48	Galones	Volumen
1	HCF (cientos de pies cúbicos)	=	748	Galones	Volumen
1	Acre	=	43,560	Pies cuadrados	Área
1	Acre-pie*	=	43,560	Pies cúbicos	Volumen
1	Acre-pie*	=	325,829	Galones	Volumen

\* Medida estándar de agua de irrigación para agricultura; equivale a un acre cubierto por un pie de agua.

2. **Seguro:** Dependiendo de las circunstancias, puede necesitar seguro de responsabilidad civil para el jardín.

3. **Mejoras y reparaciones:** Es razonable asumir que necesitará presupuestar para reparaciones, mejoras o una posible expansión.
4. **Gastos administrativos:** Esto puede variar de nada a significativo si el jardín está organizado como una empresa no lucrativa 501c3. Si se asoció con una organización, como una escuela, iglesia, o entidad sin fines de lucro para su terreno y/o asistencia, lo más probable es que cobren algo por gastos generales (usualmente del 10 al 15% del costo del arrendamiento) para su propia administración y gastos operativos. Asegúrese desde el principio de averiguar si tienen esta póliza e inclúyala en su presupuesto.
5. **Arrendamiento:** Ocasionalmente, un jardín puede rentar el terreno en el que está por algo más que un monto nominal.
6. **Eventos:** Muchos miembros de los jardines comunitarios disfrutan patrocinar eventos. Usualmente, hay un costo asociado con los eventos, aunque también son una oportunidad para recaudar fondos.

### **Plan de comunicación**

Un plan de comunicación es una guía para la presentación de su jardín y de sus objetivos como una organización comunitaria para el público; esto es las relaciones públicas de la organización y el plan de difusión. Este tema se incluye en la lección sobre el presupuesto y recaudación de fondos debido a que un buen plan de comunicación puede mejorar enormemente su esfuerzo para recaudar fondos, en virtud de tener un mensaje claro y simplemente correr la voz acerca del jardín. También puede ayudarle a organizar su grupo del jardín por medio de las ideas y objetivos comunes para el jardín.

### **Redactando su mensaje**

Su mensaje al público debe ser claro, coherente y sencillo; los temas comunes deben repetirse varias veces para asegurarse de que el público recuerde los puntos clave. Este mensaje puede utilizarse en artículos locales acerca del jardín, en segmentos de noticias breves, en conversaciones en fiestas, con los vecinos cuando visiten, etc. El objetivo de tener un mensaje es promover que otros perciban el jardín y sus beneficios potenciales como usted los percibe, evitando la confusión que puede ocurrir cuando la gente oye hablar del jardín por comentarios de múltiples fuentes. El grupo básico del jardín debe determinar las principales ideas que le gustaría comunicar al público. Lo siguiente puede ayudarle a determinar el mensaje:

1. **Público meta:** Determinar para quién va dirigido su mensaje ayudará a determinar qué tipo de lenguaje utilizar. Su mensaje debe usar un lenguaje que sea familiar y significativo para su público meta. Por ejemplo, si usted está tratando de hacer un llamado a los vecinos del jardín, el mensaje debe destacar

los beneficios del jardín para la comunidad local y relacionarse a las esperanzas comunes que comparten los vecinos de su área.

2. **Meta del mensaje:** El grupo básico del jardín necesita decidir el propósito y meta de sus comunicaciones. Considere si quiere que su público:
  - a. se una al jardín
  - b. defienda los jardines comunitarios
  - c. visite el jardín
  - d. done dinero o suministros para el jardín

Incluso si la meta del mensaje no es la recaudación de fondos, puede resultar en donativos debido a que sus comunicaciones están aumentando las oportunidades para que los donantes potenciales oigan hablar de su proyecto. Además, probablemente varíe el lugar de su mensaje (p. ej., durante reunión del consejo de la ciudad, reunión de la asociación de colonos, conversación con los donantes potenciales), pero el objetivo general del mensaje debe ser el mismo cada vez.

3. **Marca del paquete:** Es útil tener varias versiones pre-fabricadas de su mensaje: resumen del proyecto, sinopsis del proyecto en forma de párrafos, eslogan del proyecto --usted es su propio logotipo de su organización. Las declaraciones pre-fabricadas y el logotipo pueden ayudar a su grupo a comunicar su mensaje rápida y sistemáticamente. También pueden usarse individualmente cuando sea apropiado.

### **Comunicando su mensaje**

Una vez que tenga un mensaje que quiere enviar a la opinión pública, su plan de comunicación también pueden ayudarle a determinar quién va a presentar el mensaje y en qué lugares. La presentación del mensaje puede no resultar exactamente como lo piensa, pero pensar en los objetivos de su comunicación facilitará el proceso.

1. **Piense detalladamente en todos los medios de comunicación posibles** y las oportunidades para distribuir el mensaje. Estos pueden ser sitios de redes sociales en línea (Facebook, Twitter), estaciones locales de noticias de radio y televisión, periódicos locales, tableros de anuncios, eventos, boletines informativos, folletos, vídeos promocionales, correos electrónicos, páginas web, anuncios impresos, etc.
2. **Dé prioridad a los medios de comunicación** según las conexiones y los fondos disponibles. Pregunte si alguien en el grupo conoce a algún miembro de los medios de comunicación.

3. **Delegue la búsqueda de estos distintos medios** para aquellos en el grupo con el mayor interés e idealmente, con experiencia con los medios. Fije fechas límite entre el grupo para reportarse con actualizaciones sobre cada medio.

### **Recaudación de fondos**

Esta sección está adaptada de LA Master Gardeners-Common Grounds “Community Gardens Start-up Guide” y de la guía Wasatch “From Neglected Parcels to Community Gardens” mencionada en lecciones anteriores.

A los jardineros frecuentemente se les cobra una cuota por participar en un jardín comunitario. Además de las cuotas por parcelas, es muy probable que se necesiten fondos adicionales para cubrir los costos, especialmente al principio.

### **Principios guiadores**

Siempre hay donde encontrar donativos, solo debe buscar en los lugares correctos y mantener una actitud positiva. Use las siguientes guías generales para aumentar su éxito y prevenir la frustración.

1. **No tenga miedo de pedir:** Si no pide, no obtendrá el donativo. Como el grupo básico, sea creativo y detallado cuando piense en la posible lista de donadores, incluyendo amigos, jardineros, vecinos, comunidades de fe, negocios locales (tanto relacionados con el jardín como de otro tipo), y organizaciones no lucrativas. Incluya empresas que puedan donar alguna cosa en particular (como semillas no usadas de una empresa dedicada a la venta de semillas, o madera de una tienda para mejoras en el hogar), además de o en lugar de dinero.
2. **Sea paciente, persistente, y cortés:** Los fondos pueden no llegar de la noche a la mañana, por lo que es importante ser paciente y seguir intentando. Dé seguimiento con donadores potenciales aproximadamente una semana después de su petición inicial si no ha recibido una respuesta. Está bien mantenerse en contacto con personas y negocios que, inicialmente, se negaron a apoyar, y volver a solicitar apoyo dentro de un año o más tiempo. Siempre sea cortés en sus interacciones, tanto formales como informales, con sus donadores y donadores potenciales. Siempre diga “gracias” sin importar la respuesta a su solicitud.
3. **Vístase para el éxito:** Esto representa la organización y el cuidado que pone en usted y en el jardín, y las necesidades de donativos. Generalmente, las personas desean donar a organizaciones cuando tienen confianza de que sus donativos se usarán cuidadosamente y para el propósito que ellos están apoyando. Por lo tanto, ayuda comunicar las metas del jardín, la audiencia meta, los beneficios, y las necesidades de una manera atractiva y agradable. Una presentación o folleto descuidado no inspira confianza en los donantes, aún si sus objetivos son loables.

## **Estatus de organización no lucrativa para donativos deducibles de impuestos**

Los donativos solo son deducibles de impuestos si se hacen para una organización con un estatus 501c(3) libre de impuestos. Tiene dos opciones para hacer que esto sea una posibilidad:

1. Solicite el estatus 501c(3) para el jardín. La solicitud inicial cuesta alrededor de \$700 y completar el proceso puede tomar hasta un año. Ser una entidad no lucrativa también tendrá costos administrativos recurrentes, incluyendo el seguro para el Consejo Directivo, mantener una cuenta bancaria separada, así como gastos de contabilidad y presentación de declaración de impuestos.
2. Afilie el jardín con una entidad no lucrativa ya existente, como una comunidad de fe, que pueda aceptar donativos a nombre del jardín y administrar los fondos. Esto es mucho más rápido que obtener el estatus 501c(3), y el jardín puede beneficiarse de la estructura y contactos que ya existen para esta organización. También significa que las finanzas del jardín no son independientes y las entidades no lucrativas usualmente cobran una cuota o porcentaje para actuar como el agente fiscal de otra organización.

## **Enfoques para pedir**

Usar una variedad de enfoques para recaudar fondos, en lugar de un solo enfoque, aumentará si éxito en la recaudación de los mismos. Así como un jardín orgánico se basa en la diversidad de las plantas para tener un sistema fuerte y resistente, la diversidad de enfoques de recaudación de fondos va a crear más oportunidades de hacer un llamado a sus donantes potenciales. Los siguientes son los tipos de enfoques que podría usar:

1. **Petición por medio de correo directo:** El correo directo requiere que usted elabore un paquete de donativo sencillo y atractivo, idealmente, entregado personalmente a las personas y negocios; sin embargo, puede ser enviado por correo. El paquete debe de incluir una carta solicitud personalizada, una lista de deseos, y un folleto del proyecto con metas y fotos de los miembros del jardín comunitario en el jardín o en el sitio deseado. También debe indicar la disponibilidad de paquetes de reconocimiento disponible para los patrocinadores por sus donativos, como poner su logotipo en un letrero del jardín comunitario o reconocimiento verbal en eventos especiales. Desarrolle un calendario para llamar o enviar correos electrónicos a los patrocinadores potenciales si no ha tenido respuesta de ellos después de una semana.
2. **Carta de encuesta:** Otro método directo es crear una encuesta para los residentes y negocios locales para recabar su opinión sobre el jardín. Esto puede entregarse junto con una solicitud de donativo, o por separado, como un primer contacto. Puede comenzar con preguntas no relacionadas con donativos, como las siguientes:

- a. “¿Apoya la creación de un jardín comunitario en su vecindario?”
- b. “¿Qué tipo de jardín le gustaría ver en su vecindario (Jardín para jóvenes/Jardín como banco de alimentos/Jardín Educativo/Jardín del vecindario/ Jardín de flores, etc.)?”
- c. “¿Qué tipo de programas le gustaría ver que ofrezca la organización?”

A estas preguntas pueden agregarse preguntas sobre su disponibilidad para donar.

3. **Petición de puerta en puerta:** Generalmente, no agrada como una estrategia, pero puede ser muy eficaz. Los presentadores que van de puerta en puerta deben tener bastante información (folletos, listas de deseos) disponibles para dejar en las casas. Realmente deben escuchar las preocupaciones y sugerencias de las personas que visitan, ser educados, y siempre dar gracias a las personas por su tiempo sin importar si donan o no.
4. **Eventos para recaudar fondos:** Algunas posibles ideas incluyen lavado de carros, venta de manualidades o de alimentos horneados, conciertos o presentaciones de beneficencia, remates y rifas de artículos donados, ventas de plantas, tours del jardín, y festivales de cosechas. Además, los miembros del jardín pueden crear y vender libros de cocina del jardín, y llevar a cabo talleres impartidos por voluntarios expertos. Tenga cuidado de no gastar de más en los eventos, o cansar demasiado a su grupo básico con todas la logística. Haga que sea fácil donar durante el evento, con una lata o caja para donativos. Entre más ligado esté su evento a su misión, mayor posibilidad de éxito.
5. **Propuestas de becas/subvenciones:** Generalmente, escribir solicitudes para becas o subvenciones es un enfoque más factible para organizaciones no lucrativas relativamente establecidas. La mayoría de los otorgantes de becas o subvenciones requieren que el receptor de la beca sea una agencia no lucrativa o de gobierno, en lugar de un individuo o una empresa lucrativa. Escribir las solicitudes de becas requiere de investigación para ubicar otorgantes posibles, redacción cuidadosa, tiempo, persistencia, y varios intentos. Sin embargo, puede redituar altos resultados. Por favor consulte alguno de los recursos en la sección de referencia para más información sobre la elaboración eficaz de solicitudes de becas/subvenciones.

**Actividad 2:** Piense detalladamente en los tipos de actividades para recaudar fondos que serían más cómodas para su grupo del jardín. Trate de empezar a desarrollar una estrategia para recaudar fondos.

## **Referencias**

Los Angeles Master Gardeners, UCCE, y Common Ground. 2001. "Community garden start-up guide."

Wasatch Community Gardens. "From neglected parcels to community gardens: a handbook."

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Recurso comunitario como centro de atención  
Asociación Americana de Jardines Comunitarios**

La Asociación Americana de Jardines Comunitarios (ACGA por sus siglas en inglés) es una organización binacional por membresía con la misión de apoyar a las comunidades al aumentar y mejorar los jardines comunitarios y las áreas verdes en Estados Unidos y Canadá. Para lograr esta misión, ACGA facilita la formación y expansión de redes estatales y regionales de jardines comunitarios; desarrolla recursos en apoyo a jardines comunitarios, y alienta la investigación y los programas educativos. En la página web de ACGA, [www.communitygarden.org](http://www.communitygarden.org), encontrará muchos recursos para aprender acerca de jardines comunitarios, información sobre capacitación y conferencias que ofrece ACGA, y vínculos con otros jardineros comunitarios.

En su curso de capacitación de desarrollo comunitario y jardinería, ofrecido periódicamente y en ubicaciones en todo Estados Unidos y Canadá, ACGA presenta los siguientes diez principios que considere pueden servir de guía para el desarrollo de un jardín comunitario exitoso.

**Principios de la comunidad de cultivo**

1. Involucrar y empoderar a aquellos afectados por el jardín en cada etapa de la planeación, construcción, y administración del proyecto del jardín.
2. Aumentar las fortalezas y activos de la comunidad.
3. Adoptar y valorar las diferencias humanas y la diversidad. Promover la equidad.
4. Promover las relaciones entre las familias, vecinos, y miembros de toda la comunidad.
5. Honrar los sistemas ecológicos y la biodiversidad.
6. Fomentar la salud y transformación del medio ambiente, de la comunidad y de las personas.
7. Promover el civismo activo y el empoderamiento político.
8. Promover el aprendizaje continuo de la comunidad y de las personas al compartir experiencia y conocimiento.
9. Integrar los jardines comunitarios con otras estrategias de desarrollo comunitario.
10. Diseñar para el éxito a largo plazo y el más amplio impacto posible.

Obtenga más información sobre ACGA y sus diversas ofertas educativas en [www.communitygarden.org](http://www.communitygarden.org).



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

#### **Lección 4: Diseño del jardín y suministros**

Todo jardín comunitario tendrá elementos que lo hacen único debido a la composición de sus jardineros, vecinos, y espacio físico del jardín, pero también tendrán cosas en común. Esta lección le dará una idea de dichos elementos y cómo podrían ser diferentes para su jardín en particular.

#### **Objetivos de aprendizaje**

1. Conocer elementos comunes de diseño de un jardín comunitario.
2. Conocer varios elementos opcionales que pueden crear un espacio que se disfrute.
3. Conocer sobre los suministros comunes que va a necesitar.

**Actividad 1:** Como una clase o en grupos pequeños, visite un jardín comunitario activo para observar el diseño y los elementos. Puede visitar el mismo jardín que antes o un jardín diferente, pero esta vez piense en qué elementos y diseños parecen funcionar bien. Intente visitar el jardín en un momento en el que pueda hablar con los jardineros acerca de sus puntos de vista sobre el jardín.

#### **Elementos comunes del jardín**

*Esta lista y texto fue adaptado con permiso de LA Master Gardeners-Common Grounds "Community Gardens Start-up Guide."*

1. **Por lo menos 15 parcelas del jardín** deben asignarse a miembros de la comunidad. Estas deben ubicarse en la parte más soleada del jardín. Sin parcelas para la participación individual, es muy difícil lograr la participación de la comunidad a largo plazo. Las parcelas en camas elevadas, que son más caras, no deben ser de más de 4 pies de ancho (para facilitar el acceso a las plantas desde los lados sin tener que pisar la cama), y entre 8 a 12 pies de largo. (Se sugiere que construya sus camas elevadas en tamaños que ya tienen las maderas, o que puedan cortarse sin desperdiciar mucho material). Las parcelas directamente en el suelo pueden ser de cualquier tamaño, desde 4 x 8 hasta 20 x 30 pies, pero usualmente están en el rango de 10 x 10 a 20 x 20 pies. Los senderos entre las camas y las parcelas deben ser por lo menos de 3 a 4 pies de ancho para permitir el paso de carretillas. Tanto en camas elevadas como en parcelas en el suelo, la tierra debe ser enmendada con compost maduro o con abono para mejorar su fertilidad y aumentar su contenido de materia orgánica. La materia orgánica proporciona

nutrientes a las plantas, y alimento y estructura para los organismos del suelo que también ayudan al crecimiento de la planta.

2. **Los senderos** entre parcelas y otra infraestructura del jardín deben permitir el paso de una carretilla y/o silla de ruedas, y ser por lo menos de 3 pies de ancho. Dependiendo de los requisitos de su municipalidad y/o de los deseos del propietario del terreno, quizá necesite hacer que los senderos cumplan con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en inglés), lo que puede requerir pavimentar o el uso de una grava fina. Durante los inicios del proyecto, hable con el propietario del terreno sobre los requisitos de accesibilidad para asegurarse de que está cumpliendo con las regulaciones obligatorias.
3. **Un sistema sencillo de riego** con una toma de agua o llave para cada cuatro o cinco parcelas. Regar manualmente con una manguera es el método más práctico y costoso para las parcelas individuales (es casi una necesidad cuando planta a partir de semillas). El riego por goteo y con manguera de remojo pueden usarse en todas las áreas del jardín tanto para plantas trasplantadas como para las establecidas, pero esencialmente para árboles frutales y ornamentales de raíces profundas. *Local Master Gardeners* y/o profesionales de un centro de jardinería pueden ayudar con el diseño del sistema de irrigación. También puede considerar designar horarios específicos cada día para prender la fuente principal de agua —esto significa que las parcelas solo pueden ser regadas durante estos horarios. Esta estrategia puede alentar a la comunidad al concentrar los horarios de jardinería, y también puede alentar un uso eficiente del agua.
4. **Cercos (vallas)** alrededor del perímetro con un portón vehicular. El propósito del cerco no es crear un sentido de exclusividad, sino marcar el área del jardín para un fácil reconocimiento y respeto del espacio. La altura del cerco puede variar y depende de una serie de factores incluyendo costo, ubicación, decisiones de los miembros, requisitos del propietario del terreno, código local, y necesidad de excluir plagas vertebradas. El cerco puede ser visualmente agradable si está decorado con letreros de bienvenida y ya sea enredaderas comestibles o plantas ornamentales perennes, como las buganvillas.
5. **Cobertizo para herramientas** o baúl grande para guardar herramientas, suministros y materiales. Necesitará un lugar para guardar suministros compartidos para el jardín que los jardineros puedan sacar fácilmente, usar mientras estén en el jardín, y después devolver. También puede construir un cobertizo de madera, cerco de malla de alambre u otros materiales.
6. **Bancas o mesas para día de campo** en un área con sombra donde los jardineros puedan sentarse, relajarse y tomar un descanso. Si no hay sombra natural, puede construirse una pérgola sencilla o armazón con madera o tubería, y plantarse con plantas de

chayote, buganvilia, uvas, kiwis, o algún otro tipo de planta trepadora. También puede construir una palapa u otra estructura que proporcione sombra.

7. **Letrero con el nombre del jardín**, de los patrocinadores, y el número de teléfono de la persona a contactar para más información. Si su comunidad es bilingüe o multilingüe, incluya información en todos los idiomas primarios para la comunidad.
8. **Área de compost compartido** para los jardineros comunitarios. Las plataformas de madera o “pallets” son fáciles de conseguir y, cuando se les pone verticalmente, en forma de U, y la parte interior es cubierta con malla de alambre galvanizado contra conejos, hacen excelentes contenedores para compost. Ver *Jardinería 101* para más información sobre compost.

### Elementos opcionales

*Esta lista y el texto han sido adaptados con permiso de LA Master Gardeners-Common Grounds “Community Gardens Start-up Guide.” Identifica elementos que no son esenciales pero que crearán un espacio de jardín comunitario más disfrutable.*

1. **Pequeño huerto de árboles frutales**, cuyo cuidado y cultivo puede compartirse por todos los miembros del jardín. El huerto también puede proporcionar sombra para las personas y para las plantas que les gusta mucho la sombra.
2. **Un bebedero** o fuente para beber agua potable y así aumentar el confort de los jardineros y de los visitantes. Esto puede ser un aditamento de un bebedero conectado a una toma de agua (o llave) que puede comprar en una ferretería.
3. **Un invernadero o mesa de propagación** para germinar semillas y propagar nuevas plantas a partir de esquejes o podas.
4. **Arreglo del perímetro** para insectos benéficos, presencia estética, y protección del jardín. Esto puede enfocarse en flores y arbustos tolerantes a la sequía, plantas que atraen mariposas y colibríes, o rosas y otras flores adecuadas para cortar y hacer ramos. Las hierbas también son adecuadas para el arreglo del perímetro y ayuda a crear una barrera para plagas de insectos no deseados a los que no les gusta el olor de sus aceites esenciales. Asegúrese de incluir guías para el mantenimiento de estas plantas comunes en el contrato con los jardineros o en los lineamientos para el jardín.
5. **Un área para niños** para que se entretengan mientras los tutores trabajan o se reúnen. Esto puede incluir parcelas especiales para niños, una caja de arena, y equipo para jugar. Idealmente, esta área debe estar junto a un área sombreada para sentarse, de manera que los padres puedan descansar cerca mientras los niños juegan.
6. **Un área de reunión** para permitir la administración del jardín y la unificación comunitaria. Esto puede variar desde un semi-círculo de pacas de heno (paja) o troncos cortados de árboles, hasta un anfiteatro sencillo construido de concreto reciclado y

roto. El área de reunión puede estar en el mismo lugar que en área de descanso, y proporcionar sombra así como un espacio de reunión.

7. **Un pizarrón comunitario para avisos** donde se coloquen las reglas, notificaciones de reuniones, y otra información importante.

### Suministros

El equipo básico del jardín puede identificar muchos de los suministros que va a necesitar durante el desarrollo del plan del jardín. Puede encontrar más información para calcular las cantidades de cerco y tierra en particular en la Lección 3 sobre presupuesto. La siguiente es una muestra de una lista de suministros adaptada con permiso de Wasatch Community Gardens’ “From Neglected Parcels to Community Gardens: A Handbook.”

- **Herramientas:** Las herramientas para el jardín se dividen en dos categorías abajo: esenciales y benéficas. Consulte “Diez herramientas que todo jardinero y jardín necesitan” (“*Ten Tools Every Gardener and Garden Needs*”) de la Asociación Americana de Jardines Comunitarios para ver dibujos de la mayoría de las herramientas comunes.

Herramienta	Descripción física	Uso
<i>Herramientas esenciales</i>		
Palas de punta redondeada, mango largo	Pala de forma regular	Volteado general de la tierra y del compost
Horquillas de arado	Como una horquilla pero con cuatro púas	Voltear y airear la tierra y el compost y cavar para cultivos de raíz
Rastrillos de acero, de nivel, o cruzados	Rectangulares y duros, con mango largo	Emparejar y clasificar la tierra, incorporar el compost a la superficie del suelo, y cubrir las semillas

Fratasadoras (paletas)	Como palas manuales en miniatura	Para desyerbar, cultivar y plantar brotes en camas preparadas
Carretillas	Carro con una llanta frontal y dos patas traseras bajo dos mangos rectos duros	Mover y verter (vaciar) tierra/ compost, especialmente en senderos angostos y entre hileras
<i>Herramientas benéficas</i>		
Azadón	Versión más grande de una horquilla de arar	Aflojar y airear la tierra con un mínimo de alteración estructural del suelo y de los organismos del suelo (algunas veces se usa en lugar del método de doble cavado)
Azadas de jardín	Mangos largos y cuchillas planas perpendiculares	Desyerbar, cultivar la tierra, y hacer surcos para plantar las semillas
Tijeras podadoras	Podadoras de mango largo y cuchilla corta	Podar árboles de diámetro chico y ramas de arbustos

Azada doble	Mango mediano y cuchilla pesada de dos lados, un lado como un cuña y el otro como pincho	Romper suelo muy duro
Pala rectangular de excavación	Pala con una hoja cuadrada	Excavar agujeros de bordes rectos (plantar árboles o arbustos grandes)
Pala de excavación cuadrada, de mango corto en forma de D	Una pala plana, cuadrada, con un mango corto en forma de D	Doble excavación y remoción de césped
Fresadoras o aradoras pequeñas con púas frontales o más grandes, (dependiendo del tamaño del área que se va a arar y de la dureza del suelo)	Implemento motorizado o para empujar (como una podadora de césped vertical) con cuchillas grandes	Preparación inicial y aeración de las camas, agregado inicial de compost al suelo
Cortadora de pasto (manual o motorizada)	Implemento motorizado para empujar (como una podadora de césped vertical)	Para quitar pasto (si el área es muy grande para quitarlo con palas)
Sierra o serrucho	Cuchilla serrada, puede ser manual o motorizada	Podar arbustos y árboles

- **Materiales y equipo adicionales:** Estos son recursos adicionales que necesitará para el jardín comunitario. Algunos suministros, como botes de basura y bancas, deben durar bastante tiempo en el jardín. Suministros como tubería de goteo y guantes necesitarán remplazarse más frecuentemente conforme se gastan.
  1. Cinta de medir de 100+ pies, para medir parcelas, edificios, etc.
  2. Bancas y mesas para descansar, comer
  3. Herramientas y suministros de construcción (madera, serrucho, clavos, tornillos, etc.) si se va a construir un cerco (valla), caja o cobertizo para herramientas, camas elevadas, espalderas o enrejados, letreros o pizarra para anuncios.
  4. Bolsas y botes para tirar la basura
  5. Guantes de jardinería
  6. Suministros del sistema de riego: reloj, mangueras, tubería de goteo, filtro, rociadores, etc., dependiendo del tipo de sistema de irrigación que se haya elegido
  7. Cuerdas y estacas y pequeños letreros para delinear y etiquetar las parcelas.
  8. Jaulas para tomate y/o bambú con una cuerda de apoyo para las plantas y las espalderas o enrejados de construcción
  9. Madera no tratada para la elaboración de camas, recubrir los caminos, etc. (no tratada es fundamental, porque la madera tratada filtra los químicos utilizados para el tratamiento de la madera en el suelo y, finalmente, en las plantas)
  
- **Agregados del suelo y plantas para las áreas comunitarias:** Estos son recursos que probablemente va a necesitar continuamente.
  1. Compost (usted hará el propio, pero tal vez quiera comprar un poco al principio para agregar a la tierra)
  2. Capa superficial extra de tierra (calcular las yardas cúbicas de tierra que se necesitan multiplicando los pies de largo por los pies de ancho por los pies o pies parciales de profundidad, luego dividiendo entre 27 para convertirlo a yardas cúbicas; ver Lección 3 para mayor información sobre este tema)
  3. Material para mantillo (para control de la evaporación en senderos y camas de mantillo, es una buena idea contratar una empresa local de poda de árboles para ver si puede obtener astillas de madera gratis)
  4. Plantas y árboles que ocuparán los espacios comunales (para sombra y estética)

## **Referencias**

Los Angeles Master Gardeners, UCCE, y Common Ground. 2001. "Community garden start-up guide."

Toronto FoodShare. "Ten Tools Every Community Gardener & Garden Needs." Asociación Americana de Jardines Comunitarios.

Wasatch Community Gardens. "From neglected parcels to community gardens: a handbook."



HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

### **Lección 5: Administrando el jardín**

En la Lección 1 sobre ABCD, aprendió acerca de formar un grupo básico del jardín que pueda encargarse de la administración continua del jardín. El grupo básico que usted establezca para el jardín compartirá la responsabilidad de:

- encontrar y adquirir un terreno
- establecer las reglas y regulaciones para el jardín
- organizar eventos para recaudar fondos, y presupuestos
- reclutar jardineros
- construir la estructura del jardín
- atender cualesquier problemas que puedan surgir.

En esta lección, usted aprenderá cómo organizar al grupo básico y los tipos de roles que tendrán. Las técnicas organizacionales de esta lección pueden aplicarse fácilmente a otros proyectos, no solamente al desarrollo de jardines comunitarios.

Una organización inclusiva y cuidadosa aumentará la sostenibilidad del jardín al formar una estructura que no dependa de la mano de obra de unas pocas personas que quizá al final se vayan. Un jardín que se forma alrededor de estas habilidades y capacidades de su comunidad y se organiza para ser inclusivo, fomentará un entorno positivo al que más personas querrán unirse. Además, un grupo de jardín, y el jardín en sí, bien organizados serán más atractivos para los patrocinadores y más aptos para tratar con los retos conforme estos surgen.

### **Objetivos de aprendizaje**

1. Entender los roles que un grupo básico o club de jardinería desempeñará.
2. Conocer los tipos de reglas y políticas que crearán un jardín exitoso.
3. Saber cómo planear y llevar una reunión efectiva.
4. Entender los puntos básicos del manejo de conflictos.
5. Normas generales de administración para el éxito.

### **El grupo básico**

Contar con un grupo administrativo básico sólido le ofrece múltiples beneficios. Tener un grupo básico facilita dividir las tareas, minimizar el esfuerzo requerido por una sola persona, fomentar el interés y la participación en el jardín a través del tiempo, mostrar a posibles patrocinadores

que el jardín está bien organizado, y crear un organismo que puede actuar de manera imparcial al resolver disputas.

Es importante tener un buen equipo organizacional, en lugar de confiar en una sola persona. Si la administración del jardín se basa en una sola persona, no importa lo entusiasta y dedicada que sea, quizá se dedique a otra cosa después y la administración del jardín tendrá que batallar en ese punto. Un equipo organizacional que esté involucrado en la toma de decisiones desde el principio sentirá propiedad sobre el jardín, y será menos probable que quiera irse cuando se presenten retos. Si le han dedicado tiempo y energía al jardín, van a querer que continúe funcionando.

Si puede encontrar a la persona adecuada, puede ser una buena idea designar un coordinador del jardín dentro del equipo organizacional. Dicha persona debe ser dedicada, entusiasta, inspiradora, diplomática, y con conocimientos de jardinería. Deberá informarse a todos los posibles candidatos de este rol, las responsabilidades y expectativas y esta persona deberá ser elegida por el mayor número posible de miembros del jardín. Si no puede encontrar una persona para este puesto al principio, está bien; puede compartir esos roles entre el grupo.

### **Auto-organización del grupo básico**

Una vez que tiene un grupo de personas dispuestas a dedicar el tiempo y esfuerzo a crear juntos un jardín comunitario, necesitarán decidir entre ustedes cómo va a funcionar ese grupo. Deberá tomar en consideración lo siguiente:

1. **Liderazgo del grupo básico:** Un club de jardinería debe por lo menos tener un presidente y un tesorero electos.
2. **Delegación de roles:** Designe a diferentes miembros del equipo para que estén a cargo de la recaudación de fondos, reclutamiento para el jardín, convenios de los jardineros y cobranza de cuotas, administración en el lugar, etc.
3. **Procedimientos para la toma de decisiones:** Establezca un proceso para la toma de decisiones: puede ser “la mayoría manda” o un procedimiento por unanimidad de votos, o un método por consenso (sin votar, solo el consenso de los miembros).

### **Roles del grupo básico**

La siguiente es una lista de responsabilidades del grupo básico. Esta lista puede ayudarle a planear y delegar.

1. **Trabajar con el propietario del terreno y administrar el arrendamiento** (ver “Lección 2: Encontrando y obteniendo el terreno”).
2. **Programar y llevar a cabo reuniones o juntas de planeación:** Esto es de especial importancia cuando se está diseñando el jardín y se están desarrollando los procedimientos. Querrá incluir a los miembros de la comunidad interesados en este proceso. El grupo básico debe programar reuniones regulares en horas accesibles, y

anunciar la reunión. Debe usarse una orden del día pública para llevar a cabo las reuniones de manera efectiva.

3. **Establecer las reglas del jardín.** Es importante que las reglas y procedimientos del jardín sean claros para toda persona que se anote para una parcela, para minimizar los problemas y disputas en el futuro. Las reglas deben expresarse en un “Convenio de Jardinería” y también colocarse prominentemente en un área común del jardín, como un pizarrón o tablero de avisos comunitarios. Ver el siguiente ejemplo de contratos y reglas: LA Master Gardeners-Common Grounds “Community Gardens Start-up Guide” páginas 8-9, Wasatch Community Gardens “From Neglected Parcels to Community Gardens” páginas 28-29, y “Ground Rules: A Legal Toolkit for Community Gardens” páginas 22-33.
4. **Aceptar y revisar las solicitudes para el jardín:** El grupo básico decidirá cuál será el proceso para aceptar jardineros, y luego llevará a cabo dicho proceso. Lo más probable es que los jardineros interesados descarguen una solicitud en línea (ver Apéndice 7 para un ejemplo: “Ejemplo de formulario: Inscripción para una parcela de jardín”), la completen y la envíen al grupo básico o al subgrupo indicado, quienes revisarán e informarán a los solicitantes sobre su aceptación. Este mismo subcomité del grupo básico necesitará hacer una lista de espera, por si acaso hubiera más solicitudes que parcelas.
5. **Designar las parcelas:** El grupo básico determinará el tamaño de las parcelas en colaboración con otros asistentes a las reuniones de planeación, y después asignará las parcelas a los jardineros. La determinación del tamaño de las parcelas es un paso importante en el proceso de planeación del jardín. Para un mejor manejo, se recomienda un jardín con menos de 100 parcelas. No tienen que asignarse todas las parcelas a la vez. El jardín puede desarrollarse en etapas con 15 o más parcelas para empezar y luego añadir más parcelas conforme aumenta el interés y la capacidad.
6. **Cobrar las cuotas del jardín:** Como parte de las reuniones de planeación, el grupo debe decidir si se cobrará una cuota a los jardineros por usar la parcela, el monto de la cuota, y quién cobrará y administrará las cuotas. Esto debe ser parte de las conversaciones sobre el presupuesto (ver “Lección 3: Presupuesto y recaudación de fondos”). Las cuotas por parcela pueden ayudar a cubrir el arrendamiento, el plan de seguro grupal, adquisición de suministros, pagar por servicios públicos y realizar eventos en el jardín para recaudar fondos, reclutar, celebrar, etc.
7. **Administrar el presupuesto y las finanzas:** Un papel importante del grupo básico es establecer un sistema para aceptar pagos/donativos y para hacer gastos. Esto probablemente significa abrir una cuenta bancaria para el jardín. Si el jardín cuenta con un patrocinador establecido, como un organismo no lucrativo o iglesia, esto puede hacerse a través del patrocinador. Si no, tendrá que ser un miembro del

grupo básico que pueda actuar como patrocinador fiscal y tener la cuenta a su nombre. Ver Lección 3 para más información sobre presupuestos y manejo del dinero.

8. **Resolver conflictos:** El grupo básico también necesitará manejar cualquier conflicto que surja. Este es una razón para tener por lo menos un miembro del grupo básico que NO sea también tenedor de una parcela. Idealmente, esta será una persona que visite el jardín regularmente y que pueda tratar con cualquier disputa entre tenedores de parcelas, de manera imparcial, conforme ocurran. Será importante que los jardineros tengan a alguien con quien puedan tratar y en quien ellos confían para tomar decisiones sin verse afectadas por el favoritismo cuando haya disputas. Ver abajo para más sugerencias sobre resolución de conflictos.

### **Reglas y políticas para el éxito**

Reglas y políticas del jardín claras ayudarán a asegurarse de que los jardineros saben lo que se espera de ellos en la creación de un espacio comunitario maravilloso. También facilitará resolver los problemas que puedan surgir debido a que el moderador puede hacer mención a las políticas acordadas. A continuación encontrará algunos de los temas abordados por las normas comunes del jardín comunitario. El grupo básico del jardín debe hablar de cada tema y determinar las reglas y políticas que serán las más adecuadas para el éxito del jardín. Las reglas y políticas deberán cubrir lo siguiente:

1. **Cuotas:** ¿Cuánto se debe, con qué frecuencia, y en qué fecha del año? ¿Hay una escala proporcional para la cuota?
2. **Mantenimiento de las parcelas:** Las reglas para el mantenimiento podrían incluir períodos limitados de barbecho, mantener la parcela libre de plagas, malezas o enfermedades, manteniendo las labores de jardinería contenidas al espacio asignado, uso eficiente del agua, uso aprobado de químicos.
3. **La separación y la eliminación/colocación de la basura y los residuos:** ¿Dónde deberían poner los jardineros los residuos orgánicos (malezas, recortes, etc.)? ¿Dónde deberían poner otros residuos?
4. **Pila de compost:** ¿Hay una pila de compost comunal o tienen los propietarios de parcelas sus propias pilas de compost? Si es comunal, ¿quién está a cargo de administrar la pila y cómo se delega el trabajo?
5. **Uso, cuidado y almacenaje de herramientas comunes:** ¿Cómo deben usarse y almacenarse las herramientas para que duren el mayor tiempo posible?
6. **Drogas y alcohol (uso en el jardín y/o cultivo):** ¿Se permite el uso de alcohol en el jardín? ¿Cuáles serán las consecuencias si un jardinero decide cultivar una planta ilícita?

7. **Invitados y niños:** ¿Tienen los jardineros la libertad de traer invitados en cualquier momento o en horarios específicos? ¿Cuáles son las expectativas para vigilar a los niños en el jardín?
8. **Mascotas:** ¿Se permiten mascotas? En caso afirmativo, ¿en qué áreas del jardín se permiten?
9. **Respeto:** ¿Pueden los jardineros tocar la parcela de otra persona solo en presencia del tenedor de dicha parcela? ¿Cómo deben tratar los jardineros los espacios comunes en el jardín?
10. **Mantenimiento de espacios comunes:** ¿Qué tan frecuentemente y de qué manera los jardineros deben cuidar los senderos, las áreas de descanso, etc.?
11. **Requisitos para las horas de voluntarios:** La mayoría de los jardines tienen algún tipo de requisito anual para donar tiempo asignado al manejo y mantenimiento del jardín.
12. **Asistencia:** ¿Los jardineros tienen que asistir a reuniones? En caso afirmativo, ¿qué tan frecuentemente?
13. **Consecuencias de incumplir con las reglas y procedimientos:** ¿Tendrán los tenedores de las parcelas un período de prueba si incumplen con las reglas, incluyendo el descuido de parcelas? ¿O se reasignará su parcela de inmediato? ¿Cuánto tiempo tendrán para resolver un problema antes de que se reasigne su parcela?

### Reuniones efectivas

Una responsabilidad del grupo básico del jardín es llevar a cabo reuniones. En los inicios, hará reuniones para organizarse, evaluar las necesidades de la comunidad, reclutar miembros activos, asignar roles y obligaciones, crear comunicaciones y planes para recaudar fondos, y planear el jardín. Después de iniciar el jardín, es probable que todavía tenga reuniones regulares para tratar sobre asuntos del mantenimiento y de la recaudación de fondos, y acerca reclutar nuevos miembros.

1. **Participantes:** Durante la fase primaria de reclutamiento, querrá alentar la participación de personas con una variedad de activos durante las reuniones. Querrá gente con conocimiento en varios campos, personas con influencia en la comunidad, personas con riqueza y conexiones con riqueza para obtener donativos, personas que puedan hacer el trabajo diario para mantener funcionando el jardín, y personas que representan a todos los grupos interesados en la comunidad.
2. **Hora/Lugar:** Planee las reuniones durante horarios y lugares que sean más accesibles a las personas cuya ayuda y participación desea usted. Elija un horario que funcione para la mayoría de los asistentes invitados, e idealmente mantenga esa misma hora cada semana o mes para evitar tener que renegociar el horario.

También deberá tomar en consideración que el lugar cuente con baños, cocina, y área para cuidado de niños cuando elija una ubicación para asegurar que la reunión sea fácilmente accesible para una amplia variedad de personas. Un espacio cómodo hará mucho para mantener la asistencia y participación.

3. **Orden del día:** Establezca una orden del día clara con anticipación, haga que esté disponible, y haga su mejor esfuerzo para respetarla durante la reunión. Debe especificar metas de la reunión, puntos a tratar, si cada punto va a requerir votación, hora de inicio y de terminación, y tiempo permitido para cada punto de la orden del día.
4. **Llevando a cabo la reunión:** Respete el tiempo de los participantes. Las personas están ocupadas y es importante que sientan que su tiempo se está utilizando de manera eficaz. Las buenas prácticas en una reunión incluyen identificar y seleccionar un **líder designado, una persona que lleve el tiempo (escrutador) y una persona que tome notas.**
  - a. El **líder designado para la reunión** debe ser alguien que se sienta cómodo para guiar la conversación. El líder necesitará resumir los puntos a tratar y las diferencias de opinión, pedir retroalimentación de los miembros del grupo, y dirigir la conversación cuando sea apropiado. Indudablemente encontrará dificultades, como dominio de la conversación/discusión por una o dos personas, discusiones, o desvío del tema que se esté tratando. Por lo tanto, es importante elegir alguien que se sienta confiado y pueda redirigir la reunión interrumpiendo de manera cortés. Hacer estas cosas bien requiere alto de práctica, así que no se preocupe si no tiene ya a alguien con bastante experiencia en reuniones. Elija alguien que tenga la confianza de poder desarrollar estas habilidades a lo largo del tiempo.
  - b. Una **persona que lleve el tiempo** ayuda a mantener al grupo en el curso correcto. Dicha persona debe sentirse cómoda al interrumpir de manera cortés para recordar al grupo del tiempo restante para cada punto de la orden del día, especialmente cuando la conversación se extienda.
  - c. Una **persona que tome notas** documentará todos los puntos clave, las ideas, y los puntos de acción de la reunión. Además, llevará un registro de los miembros que asistieron y de cualquier votación oficial que se lleve a cabo durante la reunión.

### **Resolución de conflictos**

Con suerte, no tendrá que hacer mucha resolución de conflictos, pero como líder de un jardín comunitario, sin duda se encontrará con algunos conflictos que requieren atención. Es bueno

saber algunas estrategias de resolución de conflictos para que usted pueda estar tranquilo y sea eficaz cuando estos surjan. A continuación algunos consejos básicos:

1. **Trate primero de entender a la otra parte, luego ser comprendido.** Puede ser fácil llegar a conclusiones rápidas, pero las personas involucradas en el conflicto solo se sentirán bien acerca de una resolución si sienten que se escuchó y se respetó su punto de vista. Como moderador entre las personas en un conflicto, trate de escuchar las dos perspectivas totalmente antes de actuar.
2. **Trate de resumir los intereses de los demás en el conflicto.** Cada lado del conflicto debe entender la perspectiva de la otra parte lo suficientemente como para repetirla (verbalmente), al igual que el moderador.
3. **Piensen juntos en soluciones.** En la medida que sea posible, aliente a las partes en conflicto a compartir ideas para resolver el problema. De esta manera, sienten que son parte de la solución, en lugar de que se les imponga una solución.
4. **Trate de encontrar una solución “ganar-ganar”, lo que probablemente hará que sea más duradera.** Evite soluciones que no tienen ningún beneficio para una de las partes. Será más probable que duren aquellas soluciones que tengan algún beneficio para todas las partes.

Para más ideas sobre resolución de conflictos, ver las páginas 132-134 del *Master Urban Gardener Manual*.

### **Claves para el éxito de un jardín comunitario**

Esta sección está adaptada con permiso de la publicación de *The Toronto Community Food Animators'* titulada: “How to Start a Community Garden Handbook.”

Cada jardín comunitario es tan diferente como los jardineros que pertenecen a él. Sin embargo, hay algunos rasgos comunes que comparten los jardines de mayor éxito, a pesar de sus diferencias. Las siguientes son sugerencias para lograr esos rasgos.

1. **Empiece pequeño:** Durante el primer año, siempre es mejor tener un pequeño éxito que un gran fracaso. Tratar de hacer demasiado al principio de cualquier proyecto puede resultar en frustración o fatiga después de solo un corto tiempo. Siempre puede crecer en los años venideros. La mayoría de las personas son jardineros muy entusiastas durante la primavera, cuando están empezando. Para mediados del verano, el entusiasmo ha bajado considerablemente, conforme es necesario hacer algunos de los trabajos de jardín menos glamorosos, como quitar yerbas y flores viejas. No se desaliente cuando y si esto pasa. En vez de eso, organice algún tipo de evento especial o actividad que motive a los jardineros a regresar al jardín y ayúdelos a recordar la emoción que sentían en mayo.

2. **Establezca buenas líneas de comunicación entre todos los participantes:** A todos nos gusta sentir que nuestra opinión cuenta, que lo que decimos y pensamos se reconoce equitativamente como los demás. La buena comunicación es la clave para asegurar esto. Hay muchas decisiones importantes que frecuentemente deben tomarse en el desarrollo de un jardín comunitario, especialmente al principio. Algunas veces puede parecer más fácil para una o dos personas tomar las decisiones por el grupo. Usualmente, esta estrategia se vuelve en contra, especialmente al principio, antes de que todos hayan tenido tiempo de conocer las fortalezas y debilidades de los demás. Un buen coordinador del jardín reconocerá esto y dará a las personas la oportunidad de expresar sus opiniones antes de tomar decisiones. Es mejor dar la bienvenida a las opiniones y al debate que adelantarse a la discusión para hacer las cosas más rápido. Además de las reuniones regulares del grupo, tener un pizarrón de avisos en el jardín es una buena manera de mantener a todos informados acerca de asuntos importantes, al igual que lo es un boletín informativo regular, una lista de correos electrónicos, y posiblemente un sistema de teléfono “en cadena”.
3. **Proporcione oportunidades educativas para los jardineros:** No todos, ni siquiera la mayoría de los participantes serán jardineros con conocimientos cuando se unan al jardín. El entusiasmo de un jardinero novato usualmente está vinculado con el éxito en la cosecha. Esto no significa que el primer año tiene que rendir una cosecha que rompa el récord, pero puede ser desmoralizador si nada sale bien. Muchos jardineros novatos se beneficiarán de un poco de guía de parte de un jardinero con más experiencia, ya sea formalmente durante un taller, o informalmente, de parte de un jardinero de toda la vida con una parcela cercana. Si es necesario, aliente activamente estas oportunidades. Puede traer oradores experimentados regularmente para impartir temas específicos de jardinería a los propietarios de parcelas.
4. **Mantenga bien el jardín todo el año:** Con frecuencia, los jardines/huertos de vegetales tienen la reputación de ser menos que atractivos. Esto usualmente es el resultado de un mantenimiento desordenado por parte de las personas, en lugar de un problema estético de las plantas. No dé argumentos contra el jardín a posibles detractores. Informe a los jardineros lo que se espera de ellos por medio de estatutos escritos, claramente definidos, para el jardín. Mantenga el césped recortado, las áreas comunes limpias, las camas desyerbadas (o mejor aún, con mantillo), recoja la basura diariamente, ubique el área de compost fuera de la vista tanto como sea posible, plante flores en los alrededores del lugar, así como dentro de las parcelas, y trate de diseñar un lugar con imaginación; no hay ninguna regla que indique que el jardín tiene que estar formado de parcelas rectangulares perfectas de 10'x20'.

5. **Forme un fuerte sentido de comunidad:** La mayoría de los proyectos de jardines no empiezan con un fuerte sentido de comunidad ya intacto, a menos que el grupo se haya formado antes para otros proyectos. Muy frecuentemente, la mayoría de los jardineros no se conocen desde antes, o tal vez sean vecinos que se saludan pero que nunca realmente han pasado de eso. Un jardín comunitario proporciona un excelente ambiente para conocer a otras personas sin muchas de las típicas barreras de comunicación que suceden en otras situaciones. Cuando las personas están trabajando juntas para una causa común, disfrutando el aire fresco, con sus manos en la tierra y la belleza de la naturaleza a su alrededor, cosas como cuánto dinero ganan y dónde nació su abuela no parecen importar tanto como parecía antes.

Cuando podemos reunirnos con otras personas para crear algo, especialmente algo que añada belleza a nuestra vida y nos ayuda a sentir que estamos contribuyendo a algo positivo, empieza a formarse un vínculo muy especial. Con atención cuidadosa, puede florecer en un ingrediente esencial para la felicidad humana: conexión, un sentido de pertenencia, un sentido de comunidad.

## Referencias

Boston Natural Areas Network. 2010. "Master urban gardener manual."

Los Angeles Master Gardeners, UCCE, y Common Ground. 2001. "Community garden start-up guide."

National Policy and Legal Analysis Network. 2011. "Ground Rules: a legal toolkit for community gardens." Políticas y Leyes de Salud Pública. Disponible

< <http://www.nplanonline.org/nplan/products/CommunityGardenToolkit>>

Wasatch Community Gardens. "From neglected parcels to community gardens: a handbook."

Toronto Community Food Animators. 2008. "How to Start a Community Garden Handbook."

Toronto Community Garden Network. Disponible

<http://www.tcgn.ca/wiki/wiki.php?n=DonationsTradesSharing.CommunityGardensHandbook>

HEALTHY WORKS<sup>SM</sup>  
VICTORY GARDENS SAN DIEGO  
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA  
JARDINERÍA 201: CÓMO EMPEZAR Y ADMINISTRAR JARDINES COMUNITARIOS

**Lección 6: Cómo ser un buen vecino**

Parte de construir un jardín exitoso a largo plazo es asegurarse de que los vecinos del jardín y la comunidad estén contentos con el jardín. Es importante construir activamente una relación con la comunidad. Entre más valore la comunidad el jardín, más apoyará y protegerá el jardín, y ayudará a evitar que surjan problemas. Los jardines comunitarios brillan cuando mejoran la calidad de vida de la comunidad local en general, no solo la de los miembros del jardín.

Un excelente ejemplo de este mayor impacto en la comunidad puede verse en la Granja Comunitaria New Roots en City Heights. Este jardín comunitario de casi 90 parcelas e iniciado por el Comité Internacional de Rescate, proporciona espacio para jardinería para un muy diverso grupo de miembros de la comunidad de City Heights, pero también ha atraído la atención positiva de la Primera Dama, Michelle Obama. Para ayudar a promover su campaña “Let’s Move” (Movámonos) para norteamericanos más saludables, la Sra. Obama visitó New Roots en la primavera de 2010 y habló con los jardineros. Miembros de la comunidad con y sin parcelas del jardín estaban emocionados y orgullosos de esta atención por parte de una persona tan respetada e influyente. La visita tuvo un efecto positivo y duradero en la formación del sentido de comunidad.

Sin duda surgirán problemas en su jardín comunitario, pero hay mucho que puede hacer para prevenirlos y mantener un espacio positivo para los miembros de la comunidad. Haber pasado tiempo pre-planeando y organizando cuidadosamente su jardín comunitario es la clave para eliminar problemas comunes. Cuando suceda un asunto inesperado, piense en ello como una oportunidad para mejorar o refinar sus políticas y organización y, como resultado, hacer que su jardín sea aún más exitoso.

**Objetivo de aprendizaje**

1. Conocer diversas consideraciones y estrategias comunes para ser un buen vecino, tanto en el jardín como con la comunidad en general.

La siguiente lista de estrategias y soluciones ha sido adaptada con permiso de LA Master Gardeners-Common Grounds “Community Gardens Start-up Guide.” También ver “Keys to Community Garden Success” del Toronto Community Garden Network para sugerencias similares desde otra perspectiva.

## **Formar asociaciones**

Involucra en el proyecto a la mayor cantidad de grupos y personas con ideas afines como sea posible. Al principio del proyecto, haga un inventario o mapa de recursos comunitarios (practicó esto en la lección 1). Esa es una manera de hacer una lista de todos los recursos que ya existen en su comunidad. También es una manera positiva de abordar el proyecto, en lugar de pensar: "¿Qué hay de malo en este vecindario que pueda corregirse con un jardín comunitario?" Usted está buscando los recursos positivos que puedan contribuir al jardín y que el jardín pueda mejorar.

Busque activamente políticos locales y otros líderes de la comunidad, miembros de los medios de comunicación, profesionistas de la salud, de la industria de la jardinería decorativa, activistas en contra de la pobreza, maestros, organizaciones de fe, y cualquier otra persona que pueda ayudar. No es necesario ser jardinero para poder participar y disfrutar del jardín comunitario. Haga una categoría de membresía de "Amigos del jardín" para aquellas personas que deseen ayudar con el proyecto pero que no puedan, por cualquier motivo, adquirir una parcela. Entre más personas sientan un apego al proyecto, mejor.

También puede considerar proporcionar parcelas a grupos locales, escuelas, etc. Para obtener más información sobre cómo desarrollar un jardín de uso conjunto, ver *Healthy Works-VGSD Jardinería 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela*. Para mayor información sobre cómo abogar por su jardín en su comunidad, vea "Diez consejos para la promoción local" de la Asociación Americana de Jardines Comunitarios.

## **Facilitar la comunicación**

Reglas claras y bien aplicadas para el jardín y un presidente competente y agradable pueden ser de gran ayuda para minimizar los malos entendidos en el jardín. Imprima siempre las reglas del jardín y asegúrese de que cada jardinero tenga una copia, y colóquelas en un espacio común del jardín. Sin embargo, pueden surgir problemas en la comunicación. Es el trabajo del grupo básico del jardín, o de un subgrupo, resolver estos asuntos. Si se trata de algo que no está claramente explicado en las reglas, el grupo puede votar para agregar nuevas reglas y hacer modificaciones a las reglas existentes. Las barreras del lenguaje son una fuente muy común de malos entendidos. El liderazgo del jardín debe hacer todo el esfuerzo necesario para tener un intérprete durante las reuniones del jardín donde los participantes hablan distintos idiomas. Tal vez un familiar de alguno de los miembros del jardín que hable el idioma se ofrezca a ayudar.

También mantenga un diálogo abierto con grupos comunitarios, aun si no están participando activamente en el jardín. Responda pronto y respetuosamente a cualesquier preocupaciones que se presenten ante el grupo de liderazgo del jardín. Es benéfico identificar a una sola persona a la que pueda contactarse fácilmente para actuar como la persona que responda primero a preguntas y quejas. La información de contacto de esta persona debe mostrarse claramente en el jardín.

### **Manejar la deserción de jardineros**

Ha habido, y probablemente siempre habrá, rotación en los jardines comunitarios. Las personas pueden apuntarse para una parcela y no darle seguimiento. Recuerde, la jardinería es un trabajo arduo, especialmente durante el calor del verano. Asegúrese de contar con una cláusula en su convenio del jardín que indique que los jardineros renuncian a su derecho a la parcela si no plantan dentro de un mes, o si no le dan mantenimiento.

Aunque deben otorgarse todas las oportunidades a los jardineros para que den seguimiento a las cosas, si no hay respuesta después de mandar varios recordatorios, ya sea por carta o teléfono, es tiempo de que los organizadores reasignen la parcela. Será necesario tener por lo menos un miembro del grupo básico que esté dispuesto y sea capaz de retirar jardineros negligentes de sus parcelas, a pesar de que el jardinero pueda no estar de acuerdo. El propósito de una política como esta no es ser restrictivo, sino asegurarse de contar con un jardín bien mantenido.

También puede considerar tener una cláusula en las reglas que permita a los tenedores de parcelas mantener su parcela aún si no pueden cuidarla durante períodos extendidos de tiempo, por ejemplo, por causa de enfermedad o cirugía. Esto puede ser especialmente prudente si espera tener muchos jardineros de la tercera edad. Tal vez se pueda indicar que jardineros que estén en la lista de espera puedan tener la oportunidad de hacerse cargo de una parcela temporalmente en lugar del tenedor en el contrato.

También se aconseja que, cada año, los líderes lleven a cabo una nueva campaña de difusión contactando iglesias y otros grupos en la comunidad para informarles acerca del jardín y de la disponibilidad de parcelas.

### **Proporcionar estacionamiento**

Asegurarse de que el estacionamiento en el jardín no sea un inconveniente para los vecinos de esa área, es importante para mantener una idea positiva del jardín. Siempre obedezca las reglas de estacionamiento y esté atento a las preocupaciones del vecindario. Avise con anticipación a los vecinos de eventos especiales que puedan afectar el estacionamiento. Con tiempo, designe áreas especiales de estacionamiento para tener un impacto mínimo en el vecindario de los alrededores.

### **Garantizar la seguridad**

Invite al agente de la policía local de su área a una reunión del jardín para obtener sus sugerencias para hacer que el jardín sea más seguro. Es benéfico tener una relación con su departamento de policía local para obtener su apoyo para el jardín. Como se comentó en la Lección 1 sobre Desarrollo Comunitario Basado en Activos, el departamento de policía local puede ayudar a promover la seguridad en el jardín, y tal vez incluso donativos, pero el jardín

también puede ofrecerle al agente beneficios como una mayor presencia de miembros de la comunidad al aire libre, lo cual puede disuadir la actividad criminal.

### **Tratar con el vandalismo**

De vez en cuando, puede notar que se lleven verduras de las parcelas sin permiso. Es importante darse cuenta de que esto puede pasar, y no dejar que lo desaliente demasiado. De cierta manera, esto es algo bueno, ya que demuestra el interés de la comunidad y el apetito por alimentos frescos y saludables. Existen varias estrategias para impedir este tipo de actividad:

1. Los grupos del jardín pueden plantar una cama específicamente para consumo público fuera del área principal del jardín o del portón o reja de entrada, si es que la tiene, y etiquetarla con letreros que hagan saber a la gente que pueden tomar verduras de ahí. Los tenedores de las parcelas pueden administrar colectivamente esta cama.
2. También puede ponerse un letrero pidiendo a la gente que no se lleve verduras sin permiso.
3. Otra buena medida preventiva es simplemente promover una percepción positiva del jardín a través de comunicación abierta continua, así como inclusión.

Si ocurre vandalismo más serio, es importante reparar/replantar rápidamente y continuar con los trabajos de jardinería para demostrar que un grupo comunitario fuerte no puede desanimarse tan fácilmente.

### **Lidiar con la basura**

Es importante empezar su sistema de compost de inmediato y obtener algo capacitación para los jardineros sobre cómo mantenerlo y usarlo. La basura que no se prepara para compost puede acumularse, crear un problema visual, y dañar sus relaciones con sus vecinos y con el dueño de la propiedad si se sale de control. La basura también puede convertirse en un peligro de incendio. Asegúrese de que los jardineros sepan cómo separar la basura adecuadamente, qué poner para el compost, y qué reciclar. Enséñeles lo que pueden obtener de este proceso, (¡compost fértil para sus camas de jardín!), además de mantener un espacio placentero.

Colocar botes de basura en áreas accesibles ayuda a mantener un jardín limpio y arreglado.

### **Lidiar con la maleza**

Los jardineros tienden a visitar menos sus parcelas durante el invierno, y una baja participación combinada con la lluvia tiende a crear un problema de maleza durante enero, febrero y marzo. Recuerde, parte del convenio con el propietario del terreno es que él o ella dará mantenimiento al terreno y no dejará que las malezas se adueñen. A finales del verano, principios del otoño, ofrezca a los jardineros un taller o material impreso acerca de lo que puede cultivarse en un jardín de otoño y de invierno. También, programe por anticipado días de trabajo de jardinería para la primavera, pues ya sabe que los va a necesitar al final del invierno

para quitar maleza. Si anticipa que las parcelas no estarán atendidas durante el invierno, aplique una gruesa capa de mantillo o de heno a las camas y senderos del jardín para reducir la proliferación de maleza.

### **Referencias**

American Community Gardening Association. "Ten Tips on Local Advocacy."

Los Angeles Master Gardeners, UCCE, y Common Ground. 2001. "Community garden start-up guide."

Toronto Community Food Animators. "How to Start a Community Garden Handbook." 2008.

Toronto Community Garden Network. Disponible

<<http://www.tcgn.ca/wiki/wiki.php?n=DonationsTradesSharing.CommunityGardensHandbook>

## Calculando el declive

El declive de una propiedad se usa cuando se aplican los requisitos del código. También le ayudará a determinar la altura de los cimientos de las paredes, llenar y graduar las cantidades y otra información de su propiedad. El declive se define de varias maneras (grados, elevación/corrida, y porcentaje). Determinar el declive de manera correcta en su propiedad es clave para obtener la información adecuada sobre cualesquier requisitos que puedan o no puedan ser aplicables a su proyecto.

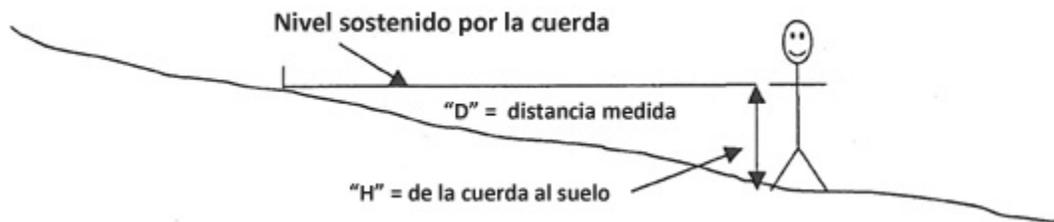
### Cómo calcular el declive de su propiedad

Primero reúna los artículos que necesita:

- Una cinta de medir: por lo menos de 50' si es posible
- Un poco de cuerda, estacas y un martillo
- Un nivel de cuerda
- Un ayudante

### Midiendo el declive

- Encuentre el punto de subida donde se vaya a hacerse cualquier desarrollo en su propiedad.
- Meta una estaca en el suelo para marcar el punto, y mida hacia abajo, a través del declive de 50' a 100' (pies).
- Ponga una segunda estaca en ese lugar.
- Amarre la cuerda a la primera estaca y estírela hasta la segunda estaca.
- Haga que su ayudante coloque el nivel de cuerda sobre la cuerda en algún lugar cerca del centro.
- Necesitará ajustar y elevar la cuerda hasta que esté a nivel.
- Mientras sostiene la cuerda en esa posición, haga que su ayudante mida la distancia entre la cuerda y el suelo en el lugar donde se ubica la segunda estaca.



### Calculando el declive

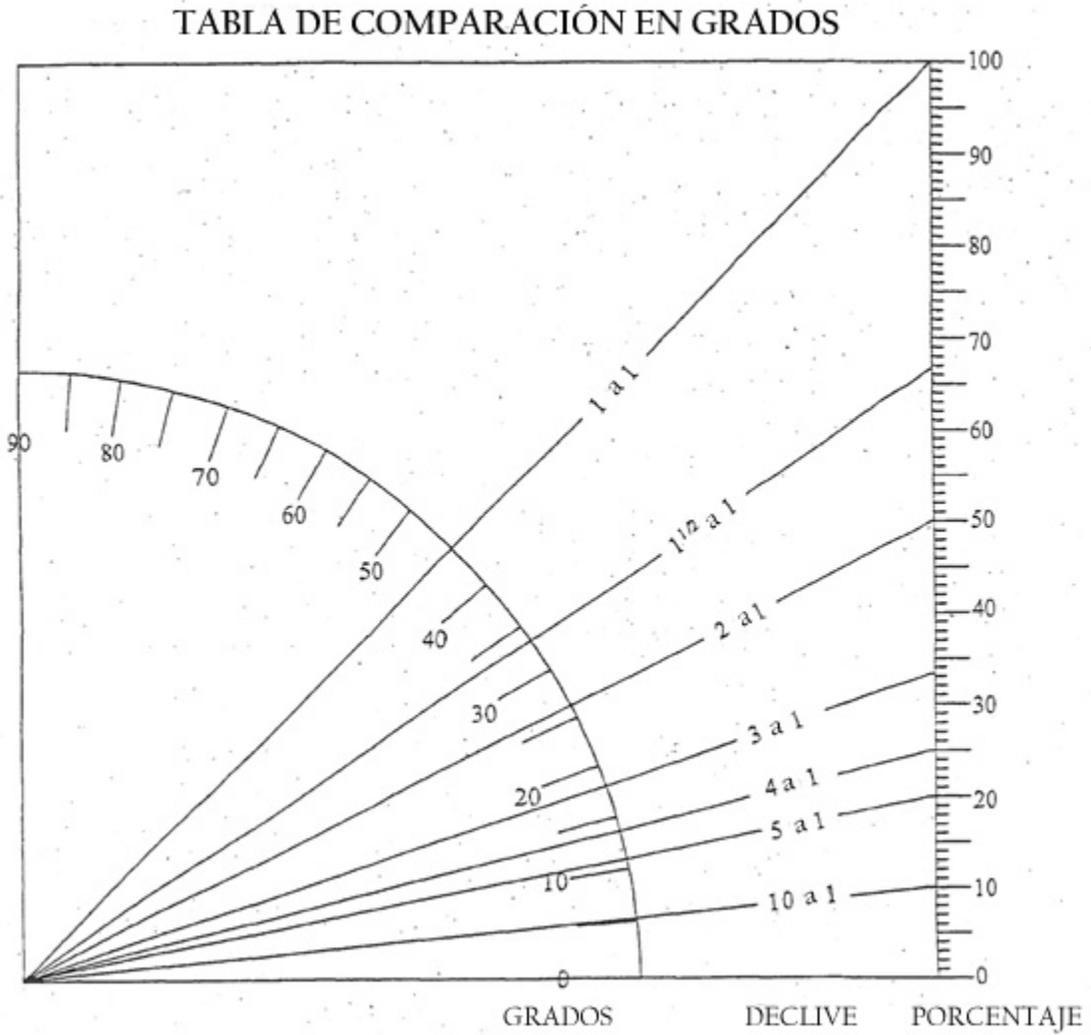
Convierta sus dimensiones (H y D) a la misma dimensión (pulgadas o pies).

Calcule el declive usando la siguiente fórmula:  $"H"/"D" \times 100 = \text{declive en porcentaje}$ .

Use la tabla al reverso de este formulario para convertir su declive calculado a grados o elevación/corrida.

Calculando el declive (*continuación*)

Tabla de comparación en grados



Adaptado del Departamento de Construcción y Planificación, Cowlitz County, WA



Asociación Americana de Jardines Comunitarios

## Diez herramientas que todo jardinero y jardín comunitario necesitan

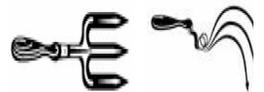
Cortesía de Toronto FoodShare

Quizá los jardineros no se pongan de acuerdo respecto al mejor mantillo o fertilizante perfecto, pero hay una cosa con la que todo jardinero está de acuerdo; cuando es el momento de comprar herramientas, hay que comprar las mejores. Las herramientas de jardinería de calidad son una inversión que rinde dividendos con el tiempo. Aquí se mencionan las 10 mejores herramientas de jardinería que todo jardín comunitario debe tener.

**1. Paleta o palita:** Una paleta bien hecha es su herramienta más importante. Desde jardinería en contenedores hasta camas grandes, una paleta le ayudará a meter sus plantas en la tierra. Esencial para todos.



**2. Horquilla de mano, garra o cultivador:** Una horquilla de mano ayuda cultivar la tierra, deshacer los terrones, y añadir agregados al suelo. Una horquilla de mano es necesaria para cultivar en camas plantadas muy juntas.



**3. Azadón:** Un azadón de mango largo es el mejor amigo del jardinero. El propósito de esta útil herramienta es mantener alejada la maleza. Las cabezas de los azadones vienen en formas y tamaños distintos y cada jardinero jura que el que ellos eligen es el mejor.



**4. Podadoras (también conocidas como tijeras manuales de podar):** Invierta en un par de tijeras podadoras de calidad, como las de marca Felco, las que claramente valen la pena. Hay diferentes tipos y tamaños dependiendo del tipo y tamaño del trabajo. Las podadoras son para cortar diámetros pequeños, hasta un grosor como el de su dedo meñique. Para cualquier cosa más grande necesitará tijeras podadoras de mango largo y cuchilla corta.



**5. Regadera:** Una regadera portátil crea un chorro fino y regular que es rociado con una gentileza que no lavará las semillas o los brotes del suelo.



**6. Horca:** No puede cavar y dividir plantas perennes sin una horca para trabajos pesados (¡y algunos métodos incluso sugieren que tenga dos!)



**7. Palas y paletas:** Existen diferentes tipos y formas de palas y paletas, cada una con su propio propósito. También existen diferentes tipos de maneras de sostenerlas, ya sea para la de forma en “D”, en “T”, o ninguna en particular. Son una herramienta requerida para plantar plantas perennes grandes, arbustos, y árboles; para preparar la tierra, mover tierra y hojas, y casi para todo. Entre más filosa esté la cuchilla, mejor.



**8. Carretilla:** Las carretillas vienen en muchos diferentes tamaños (y precios). Son indispensables para acarrear tierra, compost, plantas, mantillo, mangueras, herramientas.... todo lo que necesitará para su jardín.



**9. Guantes:** Use guantes, a menos que quiera usar su nuevo pasatiempo bajo sus uñas. Los guantes de piel son los mejores. Si tiene rosas, adquiera un par que sea resistente a las espinas.



**10. Manguera:** Esta es la manera más segura de transportar mucha agua. Considere usar mangueras o cinta para irrigación por goteo.

**EJEMPLO DE CONTRATO DE JARDÍN COMUNITARIO**  
*(La información en paréntesis deberá ser determinada por el jardín en particular)*

**(Watts Family) Reglas Contractuales, Términos, y Condiciones para la Participación en un Jardín Comunitario**

**Introducción**

*La/el (organización/gerente del jardín) es la autoridad regulatoria del Jardín Comunitario (Watts Family). El incumplimiento con cualquiera de las reglas, términos y/o condiciones será causa para la exclusión del jardín y la pérdida de su parcela.*

1. Recibirá una llamada de atención verbal por parte del gerente del jardín.
2. Si no se obtiene una respuesta o se corrige el problema, recibirá notificación por escrito dos semanas después.
3. Dos semanas después, si no se ha recibido respuesta o se ha corregido el problema, recibirá notificación final de que ha renunciado a sus privilegios de jardinería y a su parcela.
4. Se le permitirá volver a solicitar otra parcela solo después de que haya pasado un año, y solo a discreción del gerente del jardín.

**Reglas, términos y condiciones para participar**

*Si soy aceptado como jardinero, me comprometo a cumplir con las siguientes reglas, términos y condiciones:*

1. Usaré este jardín a la exclusiva discreción del Jardín Comunitario (Watts Family). Me comprometo a cumplir con sus políticas y prácticas.
2. La cuota por uso del jardín es de (\$32.00) por parcela, por año (1 de enero al 31 de diciembre), pagadero en o antes del (1 de enero). La cuota por medio año después de (empezando el 1 de julio o después) es de (\$16.00). No hay devoluciones.
3. Una vez que se me ha asignado una parcela, la cultivaré y plantaré dentro de las siguientes dos semanas. Realizaré trabajos de jardinería todo el año. No descuidaré mi parcela ni dejaré de usarla por ningún período mayor de tres semanas, no más de una vez por año.
4. Mi parcela mide (20 x 20) pies. No extenderé mi parcela más allá de estas medidas o afectando los senderos u otras parcelas. Mantendré todas mis plantas dentro de los límites de mi parcela y no permitiré que ninguna planta crezca más de seis pies de altura. Deberé mantener mi parcela libre de maleza, plagas y enfermedades.
5. Mantendré mi parcela, senderos y áreas de los alrededores limpios y arreglados. Separaré completamente mi basura en tres grupos: 1) plantas muertas, hojas, y otros desechos de partes de plantas verdes; 2) piedras, rocas, y asfalto; y 3) papel, plástico, cartón, madera, metal, etc. Pondré cada tipo de basura en las áreas designadas específicamente para ello. Cualquier cosa que traiga de mi casa, me la volveré a llevar a mi casa. No traeré basura de mi casa para dejarla en el Jardín Comunitario (Watts Family).



## **Ejemplo: Jardines Comunitarios Wasatch**

### **Información & Políticas del Jardín Comunitario**

¡Bienvenidos a la \_\_\_\_ (fecha) temporada de jardinería! Los Jardines Comunitarios Wasatch (WCG por sus siglas en inglés) son una organización no lucrativa. Cultivamos el crecimiento individual y la unidad del vecindario a través de la jardinería comunitaria y la educación juvenil sobre jardinería. Es importante que todos los jardineros comunitarios entiendan nuestras políticas y procedimientos sobre jardinería comunitaria. Si tiene alguna pregunta sobre esta información, favor de comunicarse con \_\_\_\_\_ (nombre de persona a contactar) al \_\_\_\_\_ (# teléfono).

#### **Reservando su parcela**

Cada jardinero tiene derecho a una parcela (aproximadamente de 4 x 35 pies) si el espacio está disponible. Si todavía hay espacio para el \_\_\_\_\_ (fecha), los jardineros tendrán la oportunidad de rentar parcelas adicionales durante el resto de la temporada. Se requiere una cuota de \$30 por renta de parcela para todos los jardineros. Las parcelas deben estar libres de maleza para el \_\_\_\_\_ (fecha). Si un jardinero no ha usado su parcela para el \_\_\_\_\_ (fecha), la parcela se entregará a otro jardinero o al Programa de Jardinería Juvenil de los Jardines Comunitarios Wasatch. No se devolverá la cuota de \$30.

#### **Terreno**

A excepción del Jardín de Tomates, no somos propietarios del terreno que usamos para los jardines. Tenemos contratos de arrendamiento con los propietarios, pero siempre existe la posibilidad de que perdamos el uso del suelo. Por este motivo, existen algunas restricciones para plantar (i.e. árboles y algunas plantas perennes).

#### **No se permiten herbicidas, pesticidas, ni fertilizantes químicos**

Nuestra meta es crear y nutrir tierra saludable y un entorno saludable para las plantas en el jardín. Debido a que la salud de las plantas y de la tierra se deteriora con el uso de químicos, no se permiten en nuestros jardines comunitarios. Los jardineros que usen productos químicos contra maleza, fertilizantes y/o plaguicidas químicos, ¡perderán sus privilegios de jardinería!

#### **Maleza y basura**

La ciudad requiere que mantengamos toda la maleza a menos de seis pulgadas de altura. Es responsabilidad del jardinero controlar la maleza y la basura en su parcela(s) y en senderos adyacentes, y limpiar la parcela de materiales de enrejado y escombros al final de la temporada. También se pide a los jardineros que ayuden con la maleza en las áreas comunes.

#### **Uso de agua, irrigación por goteo, y mantillo**

Cada lugar tiene sistemas automáticos de irrigación por goteo. WCG mantendrá este sistema. Por favor no altere el sistema de ninguna forma. Por favor reporte cualesquier problemas o fugas de agua a WCG. El sistema por goteo es un método eficaz de uso de agua para la irrigación de un jardín. Cada jardinero aprenderá como funciona el sistema de irrigación durante las reuniones de orientación para jardineros. También puede ayudar a asegurarse de que no se esté desperdiciando agua, y reducir significativamente sus necesidades de agua, al usar mantillo (esto también ayuda a evitar la maleza).

**No barras de refuerzo**

Por motivos de seguridad, no se permiten las barras de refuerzo como estacas o para los enrejados.

**Cooperación y comunidad**

Este proyecto será más exitoso si todos nuestros jardineros colaboran juntos. Pedimos que, además de su cuota anual de \$30, contribuya con algo de su tiempo participando en proyectos de limpieza en la primavera y en el verano, y mantenimiento general durante la temporada. Se espera que cada jardinero contribuya con 12 horas de mano de obra al jardín durante el año.

**Por favor recuerde**

Los Jardines Comunitarios Wasatch son una organización no lucrativa financiada con fondos donados que deben conseguirse cada año. El personal es poco y varía de acuerdo a los fondos. El propósito de nuestro programa de jardín comunitario es proporcionar acceso a la tierra, al agua, y a la administración en general de un jardín. El cuidado y mantenimiento del jardín es responsabilidad colectiva de todos los jardineros comunitarios.

**Domicilios de los jardines**

*Grateful Tomato Garden:* 800 South 600 East Fairpark Garden: 300 North 1037 West

*Marmalade Garden:* 222 West 600 North 4th East Garden: 555 South 400 East

**Ejemplo: Reglas del Jardín Comunitario y Responsabilidades del Jardinero**

Cada jardinero debe entender y estar de acuerdo con las siguientes reglas y responsabilidades antes de realizar trabajos de jardinería en los Jardines Comunitarios Wasatch:

- No se permiten productos contra maleza, fertilizantes y pesticidas químicos en el jardín.
- La cuota del jardín es de \$30.00 por parcela, pagadera cuando el jardinero se inscribe para una parcela.
- Las parcelas están disponibles según el orden en que se soliciten. Los jardineros están limitados a una parcela (aproximadamente de 4' x 35'). Los jardineros pueden tener más de una parcela y pueden ser puestos en una lista de espera para adquirir parcelas adicionales, si acaso hay parcelas adicionales para el \_\_\_\_\_ (fecha) de la temporada de jardinería.
- Lenguaje irrespetuoso o abusivo, o comportamiento destructivo, puede resultar en la pérdida inmediata de todos los privilegios de jardinería, y la renuncia a cualesquier cultivos que permanezcan en el jardín.
- Los nuevos jardineros deben asistir a una Orientación del Jardín durante la primavera. Se alienta a los jardineros que regresan a que también asistan a dicha orientación.
- Los jardineros son responsables de remover la maleza de sus parcelas para el \_\_\_\_\_ (fecha), y de limpiar sus parcelas al final de cada temporada de cultivo (usualmente para el \_\_\_\_\_).
- Los jardineros son responsables de plantar, cultivar y mantener sus propias parcelas.
- Los jardineros son responsables de ayudar en el mantenimiento de las áreas comunes en cada jardín.
- Los jardineros deben contribuir 4 horas durante la primavera, 4 horas durante el verano, y 4 horas durante el otoño para el mantenimiento del espacio común del jardín.

- Los jardineros son responsables de mantener las malezas de sus jardines y de los senderos adyacentes a menos de seis pulgadas de altura.
- Los jardineros son responsables de limpiar todas las plantas y materiales de enrejado de sus propios jardines para finales de cada temporada de cultivo. El material orgánico muerto debe colocarse en las pilas de compost.

***Responsabilidades de los Jardines Comunitarios Wasatch***

- Los Jardines Comunitarios Wasatch son responsables de administrar el Programa de Jardines Comunitarios.
- Los Jardines Comunitarios Wasatch son responsables de inscribir a los jardineros y de asignar las parcelas disponibles a cada jardinero.
- Los Jardines Comunitarios Wasatch proporcionarán herramientas, asistencia técnica y capacitación de habilidades cuando sea posible.
- Los Jardines Comunitarios Wasatch son responsables del mantenimiento de los sistemas de agua y riego por goteo y de la administración general del sitio.
- Los Jardines Comunitarios Wasatch se reservan el derecho de hacer cambios o excepciones a las políticas donde y cuando sea apropiado.

*Adaptado de "From neglected parcels to community gardens: a handbook" por Wasatch Community Gardens, p. 28-29*

## Pasos para resolver conflictos

**Escuche para entender.** Escuche cómo se sienten los demás, así como la manera en que ellos perciben el asunto. Establezca contacto visual, haga preguntas abiertas, aclare, y resuma para hacer saber a la(s) persona(s) que se les está entendiendo.

**Quédese callado si la persona que está molesta necesita desahogarse.** No tome de manera personal nada de lo que se diga. Entienda que la otra persona está enojada con la situación, no con la persona.

**Diga el problema claramente.** Para negociar, primero todos deben entender el conflicto.

**Expresé sentimientos y perspectivas del asunto claramente.** Pregunte qué se necesita y explique lo que le gustaría que pasara para que puedan continuar las negociaciones.

**Prepare una lista de las soluciones al problema.** Ponga prioridad a las opciones y repase las ventajas y desventajas.

**Elija las normas o reglas para resolver la disputa.** Estas pueden incluir enfocarse en el problema, no en la persona; ver hacia el futuro, no el pasado; intentar satisfacer a ambas partes; e intentar ser generoso.

**Llegue a una decisión.** Esto puede ser evitar el asunto, imponer una solución, llegar a un compromiso, o colaborar.

## Resolución de conflictos

El conflicto se espera y es inevitable al formar comunidades. Aunque la mayoría de las personas usualmente piensan que es negativo, **los trabajadores comunitarios deben ver el conflicto como una oportunidad para una mayor comunicación, intimidad, y comprensión. Es por esto que el conflicto puede ser positivo al formar comunidades.**

- Las personas que trabajan en resolver sus conflictos pueden desarrollar una relación más fuerte y más íntima.
- Cuando el conflicto se resuelve de manera constructiva, ambas partes pueden ventilar sus sentimientos y alejarse de la situación, libres de enojo y hostilidad.
- Resolver conflictos personales puede hacer que las personas se sientan más fuertes y motivarlas a resolver otros problemas.
- Es importante expresar preocupaciones e ideas conflictivas para formar una base para decisiones más fuertes y más creativas.

El conflicto es una parte normal de toda actividad en grupo. Es el resultado natural de una diversidad dentro de un grupo que tiene diferentes valores, intereses propios, y puntos de vista. Un grupo que no experimenta conflicto probablemente no es muy creativo, activo, o fuerte. Es importante para los trabajadores comunitarios aprender cómo ayudar a resolver conflictos. Los conflictos no resueltos pueden desbaratar a un grupo. **Para resolver conflictos, el trabajador comunitario debe entender las tres partes de una situación de conflicto: la propia, la de la otra persona, y el asunto.** Para que el conflicto sea resuelto, todos estos elementos deben resolverse de manera eficiente.

### Barreras para la resolución de conflictos

Debido a que la mayoría de las personas se sienten incómodas con el conflicto, tienden a comunicarse de manera ineficiente durante un conflicto. Esto evita que el conflicto se resuelva satisfactoriamente. Los trabajadores comunitarios deben aprender a reconocer estos rasgos de personalidad, los cuales algunas veces bloquean la completa resolución de un conflicto.

**Los conciliadores ocultan sus propios sentimientos** y quitan el "yo" del conflicto, dejando el tema y los sentimientos de la otra persona. A menudo toman el papel de víctima, haciendo caso omiso de sus propios sentimientos y necesidades para dar a otros lo que ellos quieren. Tratan de agradar y les resulta muy difícil estar en desacuerdo.

**Los acusadores hacen caso omiso de los sentimientos del otro**, dejando el "yo" y el tema. Ellos son expertos en encontrar culpables y son dictadores, y se sienten mejor si pueden conseguir alguien que les obedezca.

**Los distractores piensan que los problemas y los sentimientos no son importantes**, por lo que presentan puntos no relacionados para confundir la situación. Se sienten incómodos con los sentimientos de otros y creen que a nadie le importa.

**Los ultra-razonables/computadoras se comportan como una computadora sin sentimientos, y solo tratan con el asunto.** Son muy correctos, muy razonables, calmados, tranquilos y ecuanímenes. No muestran ni reconocen ningún sentimiento. Usan palabras rebuscadas y hablan con voz monótona.

## Métodos básicos para resolver conflictos

Para resolver exitosamente un conflicto, la gente tiene que atender todos los elementos de un conflicto, resolviendo las emociones y sentimientos, así como el contenido de los temas. **Estos tipos de personas, que son necesarios para la formación de comunidades, se denominan niveladores.** Los niveladores expresan sus sentimientos, escuchan y respetan los sentimientos de los demás, y toman en consideración el asunto. Las relaciones son honestas y no hay necesidad de culpar, retirarse, o estar en movimiento continuo. Algunas veces es difícil separar los **sentimientos** de los **asuntos**, porque frecuentemente estos interactúan. Pero cuando los sentimientos son muy fuertes, el primer paso para la resolución racional de problemas es un intercambio estructurado de los aspectos emocionales de la controversia. **Usar una comunicación de nivelación, junto con un enfoque a la resolución de conflictos donde todos ganan, satisfará a ambas partes.**

Solo hay un método que verdaderamente lleva a una situación “ganar-ganar”. **Se le llama método de colaboración. Durante la colaboración o negociación, ambas partes se enfocan en metas comunes y necesidades mutuas.** La discusión se enfoca en los problemas y posibles soluciones. Las partes en conflicto presentan sus puntos de vista y opiniones a la otra parte y trabajan en diferencias de actitud y percepciones. El resultado “ganar-ganar” alcanzado por medio de la negociación/colaboración es el mejor porque

### la negociación “ganar-ganar”

- alienta a las personas a trabajar juntos buscando soluciones mutuamente benéficas,
- toma en cuenta los intereses propios y da a todos la oportunidad de ser parte de lo que quieren,
- comparte la resolución de problemas en lugar de resolver el conflicto a través de la competencia.

Los otros métodos de resolución de conflictos que se mencionan a continuación son útiles algunas veces, pero llegar a una solución “ganar-ganar” a través de la negociación/colaboración es el más duradero. Las personas deben entender todos los métodos para la resolución de conflictos, así como sus problemáticas.

- Con el método de **evitar**, la meta es la paz. Esta es una estrategia de “yo pierdo/tú ganas” para mantener la armonía y evitar la incomodidad. Evitar las cosas algunas veces funciona si el problema solo necesita ser reconocido y resuelto. Sin embargo, ignorar el conflicto usualmente lo hace peor.
- Con el método de **competencia** o **intervención de poder**, el uso de poder da por terminado el conflicto. La estrategia de “yo gano/tú pierdes” significa que alguien debe ceder. Esto no maneja la fuente del conflicto, así que es probable que vuelva a ocurrir.
- Con el método de **compromiso** o **negociación**, cada parte cede en algo. Crea una situación de negociación de “yo pierdo algo/tú pierdes algo”, pero ninguna de las partes está totalmente satisfecha. Un método de negociación es aclarar diferencias mientras se acentúan las similitudes y los intereses comunes. Esto no llega al origen del conflicto, el cual puede surgir otra vez. El comprometerse puede ganar un poco de tiempo hasta que el conflicto se vuelva menos emocional y haya un momento para confrontarlo.

**Es importante usar todos los métodos de resolución de conflictos por varias razones. Pero lograr llegar a una solución “ganar-ganar” es la más duradera y completa.**

*Adaptado de "Master urban gardener manual" por el Boston Natural Areas Network, p. 132-134.*

## **Diez consejos para la promoción local (especialmente para la conservación de jardines)**

1. **Desarrolle un plan (o no espere a la crisis).** Si su jardín no está protegido, entienda exactamente quién es el propietario del terreno. Sepa exactamente lo que está pidiendo y a quién. ¿Hay un proceso público o es “quién conoce a quién”? Su plan debe incluir las otras sugerencias indicadas abajo. Mientras tanto, ¡mantenga el jardín viéndose hermoso!
2. **Haga aliados.** *Jardines comunitarios*, organizaciones de colonos de bajos ingresos, iglesias, escuelas, organizaciones de desarrollo comunitario, todos sirven a los mismos interesados. Introduzca aliados potenciales al jardín, *incluyendo funcionarios del gobierno y líderes comerciales*. Determine áreas comunes y encuentre maneras para que los jardineros ayuden a sus aliados. Asegúrese de pedir a sus aliados que tomen acciones específicas para ayudar a su causa.
3. **Esté preparado para la oposición.** Reconozca por adelantado que habrá objeciones a sus esfuerzos. Conozca tanto *quién* es probable que se oponga y *cuáles* objeciones planteará. Lea material de la oposición, estudie los periódicos, vea o escuche programas de entrevistas, y visite páginas web. Determine si hay puntos en común. Investigue, si es posible, si usted tiene contactos con aquellos a quienes la oposición escucha.
4. **Vuélvase conocido.** Invite a las personas que toman las decisiones y a los medios de comunicación a su jardín. Sea el anfitrión de actividades para vecinos. Comparta los frutos de su jardín. Realice otros servicios comunitarios, un programa para niños, terapia de horticultura, limpiezas comunitarias, y eventos para plantar árboles. Haga presentaciones en juntas de asociaciones de colonos y vecindarios cercanos.
5. **Use los medios de comunicación.** Desarrolle un mensaje convincente que incluya lo que usted está pidiendo y una razón convincente de por qué debe obtenerlo. Determine quiénes serán los portavoces y haga que practiquen dar su mensaje. Haga una lista de las historias de interés humano de su jardín. Escriba las historias (con fotos) para los boletines semanales del vecindario. Invite a los periódicos y reporteros de televisión de jardines al jardín. No se olvide de la televisión pública por acceso de cable.
6. **Reuniones, reuniones, reuniones.** Esté preparado para asistir a las sesiones públicas del Consejo de la Ciudad, Departamento de Planificación, Comisión de Parques, reuniones sobre planificación y zonificación, y del Departamento de Salud. Siempre que sea posible, apúntese para hablar en estas reuniones y presentar su mensaje. Organice reuniones propias para informar y motivar a los jardineros.
7. **Resoluciones, planes, y ordenanzas.** Tome la ofensiva. Consiga que sus legisladores locales patrocinen y lideren resoluciones y regulaciones en apoyo del jardín comunitario. Esté atento a oportunidades para promover y sancionar los jardines comunitarios dentro de los esfuerzos de planeación y rezonificación a nivel vecindario y municipal.

8. **Celebre los éxitos.** Los esfuerzos de conservación pueden tomar muchos años. Sin embargo, siempre puede haber algo que celebrar (alianzas con nuevas organizaciones, una buena cosecha, una resolución patrocinada). Para mantener la moral alta, demuestre el progreso, dese a conocer, utilice los medios de comunicación, e involucre a los aliados – tenga una conferencia de prensa, fiestas y eventos de felicitación y reconocimiento.
9. **Sea persistente.** La oposición tiene la esperanza de que usted simplemente vaya a *desaparecer*. No deje que lo cansen. Esta es la razón de por qué tener fiestas (consejo #8) es tan importante. ¡Es muy importante que los jardineros realmente vayan a TODAS las reuniones!
10. **Sea flexible.** Esté dispuesto a cambiar su campaña para reflejar las necesidades de los aliados o lo que considere sea un éxito más realista a largo plazo. Por ejemplo, puede perder un jardín, pero obtener un compromiso para la construcción de un jardín protegido de forma permanente y de mayor tamaño al otro lado de la calle.

**Ejemplo de formulario: Inscripción para una parcela de jardín**

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono (casa) \_\_\_\_\_ (trabajo) \_\_\_\_\_

¿Tuvo una parcela en este jardín comunitario el año pasado?

\_\_\_\_\_ Sí \_\_\_\_\_ No

Si la respuesta es Sí, ¿quiere la misma parcela este año?

\_\_\_\_\_ Sí \_\_\_\_\_ No

Si la respuesta es No, ¿en qué área del jardín le gustaría estar? \_\_\_\_\_

**Se requiere una cuota de \_\_\_\_\_ por parcela antes de que esta pueda asignarse.** Esta tarifa se usará para gastos del jardín comunitario (recibos de agua, compras de plantas/semillas, herramientas comunitarias, etc.)

**Se requiere un depósito de \_\_\_\_\_ para limpieza antes de que pueda asignarse la parcela.** El depósito para limpieza se devolverá en el otoño después de que haya removido todas sus plantas y limpiado su parcela.

Por favor marque las tres áreas en las que le gustaría ser voluntario durante la temporada. Se espera que cada jardinero ayude durante la temporada con las labores generales.

- \_\_\_ Mantenimiento del lugar
- \_\_\_ Llamadas telefónicas
- \_\_\_ Envío de correspondencia
- \_\_\_ Asignación de parcelas
- \_\_\_ Mantenimiento de senderos
- \_\_\_ Proyectos de construcción
- \_\_\_ Riego
- \_\_\_ Plantación anual
- \_\_\_ Limpieza de otoño
- \_\_\_ Compost
- \_\_\_ Eventos sociales

***He leído las Reglas del Jardín Comunitario y entiendo que el incumplimiento con las normas resultará en la pérdida del depósito para limpieza y los privilegios de jardinería.***

Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_